

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1980-1981

19 DECEMBER 1980

Ontwerp van wet houdende bewarende en tijdelijke maatregelen inzake matiging van alle inkomens

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
TEWERKSTELLING, DE ARBEID EN DE
SOCIALE VOORZORG UITGEBRACHT
DOOR DE HEER DE CLERCQ**

De Regering heeft bij dit ontwerp van wet een toelichting verschaft die in grote trekken terug te vinden is in de tekst van het ontwerp zoals dit ingediend werd bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers (K. 699-1) en in het daarop volgend verslag (K. 699-2).

Zeer in het kort verduidelijkt zij waarom een zo snel ingrijpen als dit nodig is : de ernst van de economische toestand, de mislukking van de arbeidsconferentie en de tijd die daaraan besteed werd en dus niet kon gebruikt worden om vroeger een dergelijk ontwerp in te dienen.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren De Rore, voorzitter; Bruart, Claeys, Coen, Conrotte, Deleack, Delpérée, Humblét J., Kenens, Leclercq, Meunier, Peeters, Mvrn Remy-Oger, Staels-Dompas, de heren Van den Eynden, Vangeel, Vannieuwenhuyze, Wathélet en De Clercq C., verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Canipel, Féaux en Kuylen.

R. A 11949

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

555 (1980-1981) N° 1 : Ontwerp van wet overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1980-1981

19 DECEMBRE 1980

Projet de loi portant des mesures conservatoires et transitoires en matière de modération de tous les revenus

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE L'EMPLOI, DU TRAVAIL ET DE LA
PREVOYANCE SOCIALE
PAR M. DE CLERCQ**

Le Gouvernement a fourni sur le projet de loi qui vous est soumis un commentaire dont on retrouve les grandes lignes dans le texte du projet déposé à la Chambre des Représentants (Ch. 699-1) et le rapport y relatif (Ch. 699-2).

Il expose très succinctement les raisons qui exigent une intervention aussi rapide : la gravité de la situation économique, l'échec de la conférence du travail et le temps qui y a été consacré et n'a donc pas pu être utilisé pour déposer plus tôt un tel projet.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. De Rore, président; Bruart, Claeys, Coen, Conrotte, Deleack, Delpérée, Humblét J., Kenens, Leclercq, Meunier, Peeters, Mmes Remy-Oger, Staels-Dompas, MM. Van den Eynden, Vangeel, Vannieuwenhuyze, Wathélet et De Clercq C., rapporteur.

Membres suppléants : MM. Canipel, Féaux et Kuylen.

R. A 11949

Voir :

Document du Sénat :

555 (1980-1981) N° 1 : Projet de loi transmis par la Chambre des Représentants.

Spoed is des te meer geboden daar een reeks collectieve arbeidsovereenkomsten in werking treden op 1 januari 1981. Dit verklaart dat de Regering nu het Parlement moet verzoeken, een wet met beperkte draagwijdte (in de tijd begrensd tot 6 weken) aan te nemen. Inmiddels zet zij met de sociale partners een dialoog verder die de hoop schijnt te wettigen dat een gelijkaardige wet als de voorliggende, maar dan met een langere looptijd, zal kunnen aanvaard worden.

Het komt er dus op neer dat de Regering vraagt in te stemmen met een voorlopige tekst die een ontbindende voorwaarde bevat, welke bij vervulling een definitieve zou kunnen worden.

ALGEMENE BESPREKING

Een lid vindt het onaanvaardbaar dat de Regering het Parlement om vertrouwen vraagt om dingen te doen die dit Parlement niet kent en andere die men verbergt. Hij protesteert tegen de onbehoorlijke werkvoorwaarden die de materiële tijd niet laten om de aan te nemen teksten ernstig te lezen. Hij bestempelt het door dit wetsontwerp gevolgde procédé als ongrondwettelijk: een ontwerp van wet dat een ontbindende voorwaarde bevat welke kan vervuld worden door een niet verkozen vergadering.

Hij beschouwt deze werkwijze als ondemocratisch. Hij vindt dat het geen correcte wijze van handelen is, eens dat de Regering met een tekst naar het Parlement komt, onder tusschen onderhandelingen verder te zetten op basis van een parallel dossier.

Deze opmerkingen volstaan, volgens dit lid, op zichzelf reeds om het wetsontwerp niet te kunnen aannemen maar er zijn nog andere bezwaren, meer inhoudelijk tegen in te brengen.

Het ziet er naar uit dat de drempel van 35 000 frank gehandhaafd blijft in de definitieve tekst waarover onderhandelingen aan de gang zijn (de Regering antwoordt hierop dadelijk ontkennend).

Er worden bedragen vastgesteld die niet in het minst rekening houden met de gezinslast van de getroffen en.

Tenslotte vestigt het lid er de aandacht op dat het verslag van deze bespreking onmogelijk binnen de reglementaire tijd kan gereedkomen, indien men dit wetsontwerp maandag a.s. in openbare vergadering wil bespreken. Tenzij men een bijzonder dure aanhuisbestelling in overweging neemt, wat dan wel paradoxaal zou zijn om er een besparingswet door te drukken.

Een tweede lid staat volledig achter de bezwaren die de vorige spreker naar voren gebracht heeft in verband met de materiële onmogelijkheid de teksten ernstig te bekijken.

L'urgence s'impose d'autant plus qu'une série de conventions collectives de travail entrent en vigueur au 1^{er} janvier 1981. C'est ce qui explique pourquoi le Gouvernement doit maintenant demander au Parlement d'adopter une loi de portée restreinte (limitée à 6 semaines dans le temps). Dans l'intervalle, il poursuit avec les interlocuteurs sociaux un dialogue qui semble justifier l'espoir qu'une loi similaire, mais dont la durée d'application sera plus longue, pourra être votée.

En d'autres termes, le Gouvernement demande d'adopter un texte provisoire contenant une condition résolutoire, qui pourrait devenir définitive en cas de réalisation.

DISCUSSION GENERALE

Un commissaire estime qu'il est inadmissible que le Gouvernement demande la confiance au Parlement pour réaliser des choses dont le Parlement n'est pas informé et d'autres qu'on lui cache. Il proteste contre les conditions de travail indécentes qui ne laissent pas le temps matériel de lire sérieusement les textes à adopter. Il qualifie d'anti-constitutionnel le procédé suivi par ce projet de loi: un projet de loi contenant une condition résolutoire qui peut être réalisée par une assemblée non élue.

L'intervenant considère cette manière de faire comme anti-démocratique. Il trouve incorrecte la façon d'agir du Gouvernement qui, après avoir déposé un texte devant le Parlement, poursuit entre-temps des négociations sur la base d'un dossier parallèle.

Selon l'intervenant, ces observations suffisent déjà à elles seules pour conclure qu'on ne peut pas adopter le projet de loi, mais il y a encore d'autres objections, de nature plus fondamentale.

Il semble que le seuil des 35 000 francs soit maintenu dans le texte définitif qui fait actuellement l'objet de négociations (le Gouvernement répond immédiatement par la négative).

On fixe des montants qui ne tiennent pas le moindre compte des charges de famille des intéressés.

Enfin, l'intervenant attire l'attention sur le fait qu'il est impossible que le rapport sur cette discussion soit prêt dans le délai réglementaire, si l'on entend examiner ce projet de loi lundi prochain en séance publique. A moins d'envisager une distribution à domicile particulièrement onéreuse, ce qui serait paradoxal puisqu'il s'agit de faire passer une loi destinée à réaliser des économies.

Un autre commissaire appuie sans réserve les objections formulées par le préopinant au sujet de l'impossibilité matérielle d'étudier sérieusement les textes.

Hij wenst een aantal vragen te stellen waarop hij ondubbelzinnige antwoorden wenst te ontvangen (van deze antwoorden zal zijn instemming afhangen) :

A. 1° In een aantal ondernemingen lopen overeenkomsten die niet noodzakelijk geregistreerd zijn. Als voorbeeld neemt hij een belangrijke onderneming waar in januari 1979 zo een overeenkomst voor de duur van 1 jaar werd afgesloten. Zij behelst het handhaven van de sociale vrede en een campagne tegen het absentisme. Einde november zagen de resultaten er gunstig uit.

Normalerwijze mag dus een loonsverhoging van 2 frank verwacht worden op 1 januari 1981. Zijn vraag : zullen de arbeiders die krijgen ?

2° In een aantal bedrijven bestaan sedert lang overeengekomen loonstructuren. Bij voorbeeld, moeten arbeiders een bepaald aantal weken presteren om tot het maximum binnen een bepaalde loonschaal te komen ? Zal het ontwerp van wet zulk een regeling doorkruisen en dus beletten dat ze tot dit maximum geraken ?

3° Er bestaan ook min of meer gestructureerde bevorderingen en voordelen. Zo worden eindejaarspremiën vaak in functie van het aantal dienstjaren toegekend. Wordt dit stelsel gehandhaafd ?

B. Het wetsontwerp zegt niet op welk niveau (onderneming ? sektor ? elders ?) het niet uitgedeelde geld zal worden opgepot. Blijft het geld in de banksector, dan bevordert het de tewerkstelling. De petroleumindustrie biedt haar personeel extra voordelen daar waar men zich kan afvragen of het niet beter ware dat zij de prijzen van haar produkten zou verlagen. Een dergelijke situatie vindt men ook in de sektor elektriciteit.

C. Voor de werknemers worden de besparingen nauwkeurig uitgestippeld. Zal men even nauwkeurig zijn voor de andere bevolkingslagen ? Zal het mogelijk zijn enig toezicht uit te oefenen op, bijvoorbeeld, de zelfstandigen om te weten of zij in 1981 meer of minder rekenen dan in 1980 ? Ten slotte meent het lid dat wat nu gebeurt de geloofwaardigheid van de Regering en van het Parlement niet ten goede komt; wat de weigerachtigheid van het publiek verklaart.

Een ander lid klaagt op zijn beurt de onbehoorlijke werkmethode aan. Hij vindt het eveneens dubbelzinnig, aan te dringen op vlugge afhandeling van het ontwerp en onder tussen over een ander ontwerp te onderhandelen.

Door in de tekst een ontbindende voorwaarde in te lassen die kan vervuld worden buiten het Parlement om, misbruikt

Il souhaite poser un certain nombre de questions auxquelles il attend des réponses non ambiguës (son assentiment dépendra de ces réponses) :

A. 1° Des conventions, qui ne sont pas nécessairement enregistrées, sont en cours d'exécution dans un certain nombre d'entreprises. Il cite l'exemple d'une entreprise importante dans laquelle une convention d'une durée de 1 an a été conclue en janvier 1979. Elle prévoit le maintien de la paix sociale et une campagne contre l'absentéisme. Fin novembre, les résultats paraissaient favorables.

Normalement, on ne peut donc s'attendre à une augmentation salariale de 2 francs au 1^{er} janvier 1981. Il pose dès lors la question : les travailleurs recevront-ils cette augmentation ?

2° Dans un certain nombre d'entreprises, il existe depuis longtemps déjà des accords en matière de structures salariales. Les travailleurs devront-ils par exemple prester un certain nombre de semaines pour atteindre le maximum à l'intérieur d'une échelle salariale déterminée ? Le projet de loi portera-t-il atteinte à un tel système et empêchera-t-il par conséquent les intéressés d'atteindre ce maximum ?

3° Il existe également des systèmes plus ou moins structurés de promotions et d'avantages. C'est ainsi que les primes de fin d'année sont souvent accordées en fonction du nombre d'années de service. Ce système sera-t-il maintenu ?

B. Le projet ne précise pas à quel niveau (entreprise ? secteur ? ailleurs ?) les fonds non distribués seront thésaurisés. S'ils restent dans le secteur bancaire, cela permettra de stimuler l'emploi. L'industrie pétrolière octroie des avantages supplémentaires à son personnel, alors qu'on peut se demander s'il ne serait pas préférable qu'elle diminue les prix de ses produits. Une situation analogue se présente également dans le secteur de l'électricité.

C. En ce qui concerne les travailleurs, les économies à réaliser font l'objet de dispositions précises. Fera-t-on preuve d'autant de précision pour les autres couches de la population ? Sera-t-il possible d'exercer un contrôle par exemple sur les indépendants pour savoir si, en 1981, ils pratiquent des prix supérieurs ou inférieurs à ceux de 1980 ? Enfin, l'intervenant estime que ce qui arrive maintenant, n'est pas de nature à renforcer la crédibilité du Gouvernement et du Parlement; c'est ce qui explique les réticences de l'opinion publique.

Un autre membre critique à son tour la méthode de travail indécente. Il estime lui aussi qu'il est équivoque d'insister pour que le projet soit examiné rapidement et de négocier dans le même temps sur un autre projet.

En insérant dans le texte du projet une condition résolutoire qui peut être réalisée en dehors du Parlement, le Gouverne-

de Regering het Parlement als een drukkingsmiddel tegen drukkingsgroepen. Hij vat zijn bezwaren als volgt samen :

1. Op twee plaatsen in de tekst wordt gewag gemaakt van een « gelijkwaardig resultaat » dat door een inmiddels lopend sociaal overleg zou kunnen worden bereikt. Dit is niet alleen een corporatistische aanpak maar ook een blanco cheque voor de Regering.

2. Het ontwerp van wet is ondoeltreffend : het kan geen economisch herstel bewerken.

3. Het bevat geen sanering van de openbare financiën.

4. De scheefgroei van het stelsel der sociale zekerheid wordt niet aangepakt.

5. Er wordt niets gedaan om de rendabiliteit van de ondernemingen te beveiligen : men blijft stervende sectoren steunen door die welke nog goed zijn af te romen.

6. Wij weten niet waarvoor het gespaarde geld zal dienen. Er bestaat geen enkele waarborg dat het aan de betrokken bedrijven ten goede zal komen.

7. De specifieke middenstandproblemen komen in dit ontwerp helemaal niet aan bod.

In verband met het advies van de Raad van State vraagt een lid zich af waarom deze zich beperkt heeft tot de vraag naar de bevoegdheid. Hij had ook de grondwettigheid van het ontwerp moeten onderzoeken. Dit bevat immers bepaalde onderdelen die terugwerken, en wel zo zeer dat het ontwerp de vernietiging mogelijk maakt van koninklijke besluiten tot bekrachtiging van regelmatig gesloten collectieve arbeids-overeenkomsten. Terecht zijn sommige juristen ongerust over de huidige evolutie in onze wetgeving.

Spreker wijst trouwens op de tegenspraak die hij ontdekt tussen het ontwerp en de regeringsverklaring. Deze handelde slechts over de overeenkomsten die na 1 oktober 1980 moesten worden gesloten. Wat zal de uitwerking van de eventueel aangenomen wet zijn met betrekking tot de vroeger ondertekende overeenkomsten ?

Een ander lid stelt enkele precieze vragen.

Het interprofessioneel akkoord waarover thans zou worden onderhandeld, zou voorzien in een mogelijke verhoging van de loonkosten met 1,25 pct. in 1981. Moeten de normaal voorziene weddeschaalverhogingen in dit percentage worden opgenomen ? Wat gebeurt er als de verhogingen, bepaald in de overeenkomsten, dat percentage te boven gaan ? Dat lid wenst ook nadere inlichtingen omtrent de verhoging van het minimumuurloon en over de invloed van de vermindering van de arbeidsduur. Hoe worden de loonkosten in dit laatste geval berekend ?

Men dient ook de sociale weerslag van het ontwerp in aanmerking te nemen evenals de negatieve gevolgen van de conflicten waartoe het aanleiding zou kunnen geven. Het lid geeft in overweging de resultaten van de wet te evalueren in september of oktober 1981.

ment se sert abusivement du Parlement comme d'un moyen de pression contre les groupes de pression. Il résume ses objections comme suit :

1. A deux endroits du texte, il est question d'un « effet équivalent » qui pourrait être atteint dans l'entretemps par une concertation sociale en cours. Il s'agit là non seulement d'une manifestation d'esprit corporatiste, mais également d'un chèque en blanc aux mains du Gouvernement.

2. Le projet de loi est inefficace : il ne peut réaliser le redressement économique.

3. Il ne contribue pas à l'assainissement des finances publiques.

4. Il ne s'attaque pas à la détérioration du système de la sécurité sociale.

5. Rien n'est fait pour assurer la rentabilité des entreprises: on continue à soutenir des secteurs moribonds en écrémant ceux qui sont encore performants.

6. Nous ne savons pas à quoi servira l'argent qui sera ainsi économisé. Il n'y a aucune garantie qu'il profitera aux entreprises intéressées.

7. Le projet ne répond d'aucune façon aux problèmes spécifiques des classes moyennes.

A propos de l'avis du Conseil d'Etat, un membre se demande pourquoi celui-ci s'est limité à examiner la question de compétence. Il eût également dû examiner la constitutionnalité du projet de loi. En effet, celui-ci contient certains éléments de rétroactivité, au point qu'il permet l'annulation d'arrêtés royaux de ratification de conventions collectives régulièrement conclues. C'est à bon droit que certains juristes sont inquiets de l'évolution actuelle de notre législation.

L'intervenant souligne par ailleurs les contradictions qu'il décele entre le projet et la déclaration gouvernementale. Celle-ci ne traitait que des conventions à conclure après le premier octobre 1980. Quel sera l'effet de la loi éventuellement adoptée sur les conventions signées antérieurement ?

Un autre commissaire pose un certain nombre de questions précises.

L'accord interprofessionnel qui serait négocié pour l'instant prévoirait une hausse possible du coût salarial de 1,25 p.c. en 1981. Les augmentations barémiques normalement prévues doivent-elles être incluses dans ce pourcentage ? Que se passe-t-il si les augmentations figurant dans les conventions dépassent ce pourcentage ? L'intervenant souhaiterait également recevoir des informations plus précises sur l'augmentation du salaire horaire minimal ainsi que sur l'impact de la diminution de la durée du travail. Comment, dans ce dernier cas, est calculé le coût salarial ?

Il faut également tenir compte de l'impact social du projet de loi et envisager les effets négatifs des conflits qu'il pourrait entraîner. L'intervenant suggère qu'il soit procédé à une évaluation des résultats de la loi en septembre ou octobre 1981.

Een lid zegt dat verscheidene leden van de meerderheid zowel als van de oppositie terecht kritiek hebben op de werkwijze die in dezen wordt gevolgd. Het is ongetwijfeld moeilijk de politieke democratie en de economische democratie te verzoenen. Maar zo de Regering in de sociale betrekkingen wil ingrijpen, moet zij de volle verantwoordelijkheid voor haar daden dragen en zich niet verschuilen achter een interprofessioneel akkoord dat eventueel zou kunnen worden afgesloten.

Een andere spreker zegt eveneens het onsamenvattend karakter en de ongrondwettigheid te betreuren van een ontwerp dat, indien het wordt aangenomen, te niet gedaan kan worden door een privaatrechtelijke overeenkomst, zoals bepaald is in § 1, b). Feitelijk wordt met deze wet vooral bevoegd druk te oefenen op de sociale partners.

In werkelijkheid onderhandelt de Regering met twee verschillende partners over een zelfde aangelegenheid. Aan de andere kant is spreker van oordeel dat de toestand van de openbare financiën niet zal worden rechtgetrokken door een matiging van de inkomens. De wet zal leiden tot de blokkering van de kleine inkomens, terwijl de andere, die aan de prijsvorming zijn verbonden, niet zullen worden getroffen.

Zo zullen er twee categorieën van burgers ontstaan, die gegooden, die er nog beter van zullen worden, en de anderen, wat onvermijdelijk sociale gevolgen zal hebben. Aangezien de sociale structuren in het Noorden en het Zuiden verschillend zijn, zal de toestand in beide gewesten nog verder uiteengroeien.

Spreker besluit met de opmerking dat er niet voldoende billijkheid heerst in het voorgelegde ontwerp.

Een lid vraagt of de leden van de provincie- en gemeenteraden, die slechts een presentiegeld ontvangen, onder deze wet zullen vallen. Zulk een maatregel zou de jongeren zeker niet aanzetten belangstelling te tonen voor de politiek.

Een volgende spreker wijst erop dat de Minister van Tewerkstelling en Arbeid parallelle onderhandelingen voert. Het is van belang te weten welke maatregelen bij die onderhandelingen worden voorgesteld.

Een commissielid constateert dat zowel de Regering, het Parlement als de drukingsgroepen in de voorbije jaren meer aandacht hebben gehad voor de communautaire problemen dan voor de economische moeilijkheden waarmee het land te kampen had.

Spreker staat weliswaar huiverig tegenover de inmenging van de wetgever op het vlak van de lonen, maar er is geen andere oplossing. Maatregelen, die pijnlijk zullen zijn, moeten worden getroffen. De Regering doet voorstellen die nog niet ver genoeg gaan. Het commissielid vraagt zich af of het Parlement in staat is betere voorstellen te formuleren. De §§ 1 en 2 van artikel 1 hebben betrekking op categorieën waarvan de inkomsten bekend zijn en waarop de matiging gemakkelijk kan worden toegepast.

Un commissaire estime que c'est à juste titre que plusieurs membres, tant de la majorité que de l'opposition, critiquent les méthodes utilisées en cette matière. Sans doute est-il difficile de concilier démocratie politique et démocratie économique. Toutefois, si le Gouvernement veut intervenir dans le domaine des relations sociales, il doit assumer toute la responsabilité de ses actes et non se réfugier derrière un éventuel accord interprofessionnel qui pourrait être conclu.

Un autre commissaire déplore également l'incohérence et l'inconstitutionnalité du projet de loi qui, s'il est adopté, peut être annulé par une convention de droit privé, comme il est prévu au § 1^{er}, b). En fait, cette loi est surtout destinée à faire pression sur les partenaires sociaux.

Le Gouvernement, en réalité, négocie avec deux partenaires différents sur la même matière. Par ailleurs, l'intervenant estime que ce n'est pas en modérant les revenus que l'on va redresser la situation des finances publiques. L'adoption du projet de loi aboutira au blocage des petits revenus, tandis que les autres, qui sont liés à la formation des prix, échapperont, d'après l'intervenant, aux effets de la loi.

L'on aboutira ainsi à créer deux catégories de citoyens, les bien nantis, qui le deviendront encore davantage, et les autres, ce qui aura inévitablement des conséquences sociales. Les structures sociales étant différentes entre le Nord et le Sud, le décalage entre les deux régions sera encore accentué.

L'intervenant conclut en estimant que le projet de loi n'est pas empreint d'un esprit d'équité suffisant.

Un commissaire demande si les membres des conseils provinciaux et communaux, qui reçoivent uniquement un jeton de présence, tomberont sous l'application de la loi en projet. Pareille mesure ne serait certainement pas de nature à inciter les jeunes à s'intéresser à la politique.

Un autre membre rappelle que le Ministre de l'Emploi et du Travail mène des négociations parallèles. Il importe de savoir quelles sont les mesures proposées dans ces négociations.

Un commissaire constate que, dans les années passées, tant le Gouvernement et le Parlement que les groupes de pression ont accordé plus d'attention aux problèmes communautaires qu'aux difficultés économiques auxquelles le pays se trouvait confronté.

L'intervenant déclare que, s'il éprouve des réticences devant l'immixtion du législateur dans le domaine des rémunérations, il ne voit cependant pas d'autre solution. Il faudra prendre des mesures, qui feront mal. Les propositions avancées par le Gouvernement ne vont pas encore assez loin. L'intervenant se demande si le Parlement est à même d'en formuler de meilleures. Les §§ 1^{er} et 2 de l'article 1^{er} ont trait aux catégories de personnes dont les revenus sont connus et auxquelles il est facile d'appliquer la modération.

Iets anders is het voor de vrije beroepen (§ 3 van hetzelfde artikel). Gelet op de moeilijkheid om het inkomen van die groepen te controleren zal het verschil tussen hun inkomen en dat van de werknemers nog toenemen. De maatregelen vervat in deze § 3 zullen derhalve ondoeltreffend zijn.

Spreker vraagt zich af of het niet mogelijk is een regeling te treffen die de bevolking zelf in staat stelt het inkomen van die categorie van personen te controleren (b.v. fiscale strook van de geneesheren). Wanneer iedereen op gelijke voet wordt geplaatst, zullen degenen die de laagste lonen ontvangen, meer begrip tonen.

Een lid maakt de volgende opmerkingen :

1. Wat de indexering betreft :

— het systeem moet zijns inziens behouden blijven, maar er zou een gesprek op gang moeten komen over de techniek zelf van de indexaanpassing. Is het normaal dat prijsstijgingen die worden geïmporteerd (olie) automatisch worden doorberekend ?

— de meerderheid van de bevolking ziet niet in dat de indexaanpassing voor de hogere inkomens een reële verbetering betekent.

Spreker brengt in herinnering dat hij reeds gepleit heeft voor een investeringsloon. Ook hierover zou het Parlement een gesprek kunnen voeren.

2. Wat het voorgelegde ontwerp betreft :

— het is normaal dat het Parlement, dat een controlerende functie heeft, kritiek uitoefent.

Niettemin moet men beseffen dat deze wet — die een noodwet is met beperkte draagwijdte — wordt voorgesteld omdat het sociaal overleg geen resultaten meer oplevert. Er moet dus wetgevend worden opgetreden.

Een ander commissielid vraagt of er cijfers voorhanden zijn over de praktische gevolgen van deze wet. Waarom heeft de Regering bijvoorbeeld geen crisisbelasting voorgesteld ?

Spreker vraagt ook dat de Regering duidelijk zou zeggen wanneer zij het ontwerp van wet op de cumulatie zal indienen; dat is immers ook een aspect van de matiging.

Een laatste spreker stelt de volgende precise vragen :

— vallen de proefcontracten en de looncontracten op basis van een verkoopcijfer onder deze wet ?

— wordt de normale bevordering tot een hogere graad ook gevisieerd ?

— worden de Belgische ambtenaren van de Europese instellingen ook aan deze wet onderworpen ?

La situation se présente différemment pour les professions libérales (§ 3 du même article). En raison de la difficulté de contrôler les revenus de ces catégories, la différence entre leurs revenus et ceux des travailleurs va encore s'accroître. Les mesures contenues dans ce § 3 seront dès lors inefficaces.

L'intervenant se demande s'il ne serait pas possible d'élaborer un système permettant à la population de contrôler elle-même les revenus de cette catégorie de personnes (par exemple au moyen de la souche fiscale prévue pour les médecins). Si tout le monde est mis sur un pied d'égalité, ceux dont les salaires sont les plus bas se montreront plus compréhensifs.

Un membre émet les observations suivantes :

1. En ce qui concerne l'indexation :

— le système doit, à son avis, être maintenu, mais il conviendrait d'organiser un débat sur la technique même de l'indexation. Est-il normal que les hausses de prix importées (pétrole) soient automatiquement répercutées au niveau de l'index ?

— la majorité de la population ne se rend pas compte que les indexations constituent une amélioration réelle pour les revenus élevés.

L'intervenant rappelle qu'il a déjà plaidé en faveur d'une rémunération-investissement. C'est là également un point que le Parlement pourrait étudier.

2. En ce qui concerne le projet déposé :

— il est normal que le Parlement, qui a une fonction de contrôle, formule des critiques.

Néanmoins, il faut se rendre compte que cette loi, qui est une loi d'urgence à portée limitée, est proposée parce que la concertation sociale ne donne plus de résultats. Il faut donc intervenir par voie législative.

Un autre commissaire demande si l'on dispose de chiffres concernant les conséquences pratiques de cette loi. Pourquoi le Gouvernement n'a-t-il pas, par exemple, proposé un impôt de crise ?

Il demande également que le Gouvernement indique clairement quand il déposera le projet de loi sur les cumuls; en effet, il s'agit là également d'un aspect de la modération.

Un dernier intervenant pose les questions précises suivantes :

— les contrats à l'essai et les contrats dans lesquels la rémunération est basée sur le chiffre de vente tombent-ils sous le coup de cette loi ?

— la promotion normale à un grade supérieur est-elle également visée ?

— les fonctionnaires belges des institutions européennes sont-ils soumis eux aussi à cette loi ?

De Vice-Eerste Minister en Minister van Middenstand sluit zich aan bij hetgeen een van de vorige sprekers heeft gezegd over het feit dat men de zaken te lang op hun beloop heeft gelaten.

Deze Regering heeft de enorme taak orde op zaken te stellen, met name op het vlak van de openbare financiën, de sociale zekerheid en het pensioenstelsel der zelfstandigen.

De crisis duurt nu reeds zeven jaar. Aanvankelijk dacht men dat ze van korte duur zou zijn. Dat is niet zo. Er zullen ongetwijfeld nog zeven magere jaren komen. De economische situatie is inderdaad dramatisch. Nog dramatischer evenwel is dat wij zo veel tijd nodig hebben om ons daarvan te overtuigen.

Sommigen zeggen dat de Regering het Parlement uitspeelt tegen de sociale partners ten einde laatstgenoemden onder druk te zetten. Dat is niet zo, deze wet is geen drukingsmiddel.

De Regering heeft veel geduld aan de dag gelegd tijdens het sociaal overleg, dat 18 maanden heeft geduurd. Er komt evenwel een ogenblik — en de bevolking geeft zich daarvan rekenschap — dat de politieke overheid moet beslissen. De Regering vraagt dat het Parlement dit ontwerp zou aannemen en hoopt tegelijk dat er nog een centraal akkoord komt.

De matiging is weliswaar geen oplossing voor al onze problemen maar men moet toch erkennen dat ons land de hoogste loonkosten heeft, dat er een groot deficit is op de betalingsbalans en dat de sociale zekerheid grote tekorten vertoont.

De Vice-Eerste Minister zegt tenslotte nog dat in de herstellwetten meer fundamentele maatregelen zullen worden voorgesteld.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid wijst erop dat wij een volledige revolutie meemaken zowel op industrieel als op monetair vlak, in de mentaliteit van de zgn. derde wereld en in ons maatschappelijk bestel.

De maatregelen die in dit ontwerp worden voorgesteld, ofschoon voor kritiek vatbaar, zijn noodzakelijk. Na alle inspanningen is het evenwel ondenkbaar dat wij op 1 januari e.k. met lege handen zouden staan.

De Regering vraagt dat de nodige schikkingen zouden worden getroffen opdat de matiging op 1 januari 1981 zou kunnen worden ingevoerd. Mocht er een interprofessioneel akkoord komen dat gelijkwaardige resultaten oplevert, dan zal een deel van deze wet niet worden toegepast.

Het is juist dat inzake de matiging het regeerakkoord niet wordt toegepast, maar de sociale partners hebben bij de aanvang van het overleg zelf gevraagd of er ook over andere oplossingen kon worden gesproken dan die vervat in het regeerakkoord. Hierop werd positief gereageerd, op voorwaarde evenwel dat men in hetzelfde perspectief, nl. dat van de matiging bleef. De gelijkwaardigheid van de nieuwe voorstellen met het regeerakkoord is gewaarborgd door een herschikking van verschillende van de voorgestelde maatregelen.

Le Vice-Premier Minister et Ministre des Classes moyennes se déclare d'accord avec l'un des préopinants pour estimer qu'on a laissé aller les choses trop longtemps.

Ce Gouvernement a la tâche immense de remettre de l'ordre dans les affaires, notamment sur le plan des finances publiques, de la sécurité sociale et du régime de pension des travailleurs indépendants.

La crise se prolonge depuis sept ans déjà. Au début, on croyait qu'elle serait de courte durée. Mais ce ne fut pas le cas. Les sept prochaines années seront sans aucun doute aussi des années maigres. La situation économique est en effet dramatique. Mais ce qui est plus dramatique encore, c'est qu'il nous faut tellement de temps pour nous en convaincre.

D'aucuns déclarent que le Gouvernement fait jouer au Parlement le rôle de groupe de pression à l'égard des partenaires sociaux. Il n'en est pas ainsi, cette loi n'est pas un moyen de pression.

Le Gouvernement a fait montre de beaucoup de patience au cours de la concertation sociale, qui a duré 18 mois. Il vient cependant un moment — et la population s'en rend compte — où le pouvoir politique se doit de décider. Le Gouvernement demande que le Parlement adopte ce projet, tout en espérant qu'il y aura encore un accord central.

Sans doute la modération n'est-elle pas la solution à tous nos problèmes, mais il faut tout de même reconnaître que notre pays connaît les coûts salariaux les plus élevés, qu'il y a un déficit important de la balance des paiements et que la sécurité sociale accuse de larges découverts.

Enfin, le Vice-Premier Ministre ajoute que les lois de redressement proposeront des mesures plus fondamentales.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail met l'accent sur le fait que nous vivons une révolution totale, tant sur le plan industriel que sur le plan monétaire, dans la mentalité de ce que l'on est convenu d'appeler le tiers monde et dans nos structures sociales.

Les mesures qui sont proposées dans ce projet, bien que sujettes à critique, sont nécessaires. Après tous les efforts qui ont été faits, il est impensable qu'au 1^{er} janvier prochain nous nous trouvions les mains vides.

Le Gouvernement demande que les dispositions nécessaires soient prises afin que la modération puisse être appliquée au 1^{er} janvier 1981. Si un accord interprofessionnel ayant un effet équivalent à celui de la loi en discussion devait se conclure, une partie de cette loi ne serait pas appliquée.

Il est exact qu'en ce qui concerne la modération, l'accord de gouvernement n'est pas appliqué, mais dès le début de la concertation, les interlocuteurs sociaux ont demandé si l'on ne pourrait pas également examiner d'autres solutions que celles contenues dans ledit accord. Le Gouvernement a réagi favorablement, à condition toutefois que ces solutions se situent dans la même optique de modération. L'équivalence entre les nouvelles propositions et l'accord de gouvernement est garantie par un remaniement de plusieurs des mesures proposées.

De Minister is het niet eens met degenen die verklaren dat men een gevaarlijk precedent schept wanneer men de Koning laat oordelen of het gevoerde overleg beantwoordt aan de doelstellingen van deze wet.

De Minister antwoordt vervolgens op een aantal concrete vragen die werden gesteld :

— In de herstellwetten zal worden bepaald hoe de opbrengst van de matiging zal worden aangewend.

— Bevorderingen toegekend aan degenen die grotere verantwoordelijkheid krijgen in een bedrijf, worden door deze wet niet geïveerd.

— Voor de loonschalen is er een blokkering vanaf 35 000 frank. Beneden die grens is er nog een aanpassing mogelijk. Als men hierin de vrijheid had gelaten, zouden alleen de werklieden werkelijk gematigd hebben.

— Voor de looncontracten op basis van de verkoopcijfers : het percentage op basis waarvan het loon wordt berekend, wordt geblokkeerd.

— De EG-ambtenaren vallen niet onder deze wet.

— Wat de textielsector betreft is het zo dat de lopende overeenkomsten worden uitgevoerd, met dien verstande dat de stijging op jaarbasis 1 pct. mag belopen. In het paritair overleg zal de keuzemogelijkheid worden gelaten, d.w.z. loonsverhoging of inkorting van de arbeidsduur.

Op de vraag van een lid betreffende de vergoeding van de provincie- en gemeenteraadsleden, antwoordt de Minister van het Openbaar Ambt en van Wetenschapsbeleid dat alleen de mandaten in de uitvoerende organen (burgemeester, schepenen, enz.) worden geïveerd. De matiging zal ook slaan op degenen die mandaten in intercommunales bekleden.

Aan het presentiegeld als dusdanig wordt niet geraakt.

Een lid verklaart verrast te zijn over de uitspraak van de Regering. In feite werd meer een pleidooi *pro domo* gehouden dan een antwoord verstrekt op de gestelde vragen. Op de fundamentele vraag aangaande de grondwettigheid van de voorgestelde tekst, meer bepaald vanaf het letter *b* van artikel 1, werd geen antwoord verstrekt. Spreker begrijpt ook niet waarom de Minister van Tewerstelling en Arbeid geen uitsluitel geeft over de huidige voorstellen welke aan de sociale partners zijn voorgelegd.

In de grond gaat het hier om een volmachtenwet. Spreker onderstreept dat het Parlement zijn gezag moet veiligstellen.

De Vice-Eerste Minister kan zich niet akkoord verklaren met hetgeen door de spreker wordt aangeklaagd. Er wordt aan de sociale partners geen algemene bevoegdheid overgedragen. Wel wordt delegatie gegeven om het interprofessioneel akkoord te bekrachtigen.

Het lid betwist deze stelling. Aan de Regering blijft alleen nog een bijkomstige rol van proceduriële aard over. Het is niet aannemelijk dat een collectieve arbeidsovereenkomst de bepalingen van een bestaande wetgeving zou overschrijden.

Le Ministre n'est pas d'accord avec ceux qui affirment que l'on crée un précédent dangereux en laissant au Roi le soin de juger si la concertation en cours est conforme aux objectifs de la présente loi.

Le Ministre répond ensuite à une série de questions concrètes qui ont été posées :

— Les lois de redressement définiront les modalités selon lesquelles le produit de la modération sera affecté.

— Les promotions accordées à ceux qui se voient confier des responsabilités plus importantes au sein d'une entreprise ne sont pas visées par la présente loi.

— Pour les barèmes, il y aura blocage à partir de 35 000 francs. En deçà de cette limite, des adaptations resteront possibles. Si l'on avait laissé la liberté en ce domaine, la modération aurait en fait uniquement touché la classe ouvrière.

— Pour les contrats à rémunération sur base des chiffres de vente, le pourcentage qui sert de base au calcul de la rémunération est bloqué.

— Les fonctionnaires de la CEE ne tombent pas sous l'application de la loi en projet.

— En ce qui concerne le secteur textile, les conventions en cours sont appliquées, étant entendu que l'augmentation peut atteindre 1 p.c. sur base annuelle. Lors de la concertation paritaire, on aura le choix entre l'augmentation des salaires et la réduction du temps de travail.

Répondant à une question relative à l'indemnité des membres des conseils provinciaux et communaux, le Ministre de la Fonction publique et de la Politique scientifique déclare que seuls les mandats des organes exécutifs (bourgmestre, échevins, etc.) sont visés. La modération touchera également les titulaires de mandats dans les intercommunales.

Il n'est pas touché aux jetons de présence en tant que tels.

Un membre déclare avoir été surpris par les déclarations du Gouvernement. En fait, c'est plus un plaidoyer *pro domo* qu'une réponse aux questions posées. Il n'a pas été répondu à la question fondamentale concernant la constitutionnalité du texte proposé, plus particulièrement à partir du littéra *b* de l'article 1^{er}. L'intervenant ne comprend pas non plus pourquoi le Ministre de l'Emploi et du Travail ne donne pas de réponse définitive au sujet des propositions actuelles qui sont soumises aux partenaires sociaux.

Au fond, il s'agit d'une loi de pleins pouvoirs. L'intervenant souligne que le Parlement doit sauvegarder son autorité.

Le Vice-Premier Ministre ne peut marquer son accord sur les critiques formulées par l'intervenant. Aucune compétence générale n'est transférée aux partenaires sociaux. Mais il est vrai qu'une délégation leur est donnée pour ratifier l'accord interprofessionnel.

Le commissaire conteste cette thèse. Le Gouvernement ne conserve plus qu'un rôle accessoire dans le domaine de la procédure. Il n'est pas admissible qu'une convention collective de travail excède les dispositions d'une législation existante.

De Minister van Tewerstelling en Arbeid merkt op dat in ons land duizenden voorbeelden van bevoegdheidsdelegatie bestaan welke door het Parlement werden goedgekeurd. In het voorgelegde ontwerp gaat het om een soortgelijke delegatie.

Een ander lid herinnert aan de preciese vragen welke hij tijdens de vorige vergadering heeft gesteld en waarop hij geen afdoende antwoord heeft gekregen. Hij wenst te vernemen wat er gewordt van de collectieve arbeidsovereenkomsten die eind november 1980 waren afgesloten. Moeten de bepalingen van die akkoorden ook na de goedkeuring van dit ontwerp worden toegepast?

In verband met de eindejaarspremie speelt de faktor aanwezigheid in de onderneming een rol bij de vaststelling van het bedrag ervan. Hoe staat het met iemand die bijvoorbeeld in januari 1981 recht zou hebben op een premie welke aanzienlijke hoger zou liggen dan tijdens het vorig jaar? Kan hij die verhoogde premie ontvangen?

Wat zal er gebeuren met de arbeiders die een vakopleiding volgen en hun stage eerst einde februari voltooien? Zullen zij recht hebben op het maximumsalaris waarin hun arbeidsovereenkomst voorziet of zullen zij zich tevreden moeten stellen met een salaris van 5 of 10 pct. minder, b.v. naar gelang van de datum waarop zij in dienst zijn getreden? Zullen hun collega's dat aanvaarden?

Wat zal er gebeuren met het geld dat ten gevolge van de inkomensmatiging opzij wordt gezet? Moet dat nog worden bepaald? Heeft men eraan gedacht dat er geld tekort zal zijn in de zwakke sectoren? Zal men de petroleumsector laten begaan? Een verantwoordelijke uit die sector heeft immers al verklaard dat geen rekening zal worden gehouden met de bepalingen van dit ontwerp betreffende de inkomensmatiging voor werknemers.

Spreker onderstreept andermaal dat het ontwerp uitdrukkelijke bepalingen bevat voor de werknemers, maar niet voor de vrije beroepen.

De Minister van Tewerstelling en Arbeid verklaart dat zijn antwoorden moeten gezien worden in het perspectief van de matiging zoals zij door de Regering werd beslist. Hij kan zich nog niet uitspreken over de onderhandelingen tot het afsluiten van een interprofessioneel akkoord, welke nog aan de gang zijn.

Voor de bestaande akkoorden moet een onderscheid worden gemaakt al naargelang het inkomen hoger of lager ligt dan 35 000 frank per maand.

Voor degenen die minder dan 35 000 frank verdienen, worden de akkoorden onverminderd toegepast; voor de anderen worden de lonen geblokkeerd op het peil van november 1980. Hetzelfde geldt trouwens voor de eventuele schaalverhogingen.

Voor wat de eindejaarspremies aangaat, geldt dezelfde redenering, d.w.z. dat er dus een onderscheid wordt gemaakt al naargelang de betrokkene minder of meer dan 35 000 frank verdient.

Voor wat de arbeiders in opleiding aangaat, spreekt het vanzelf dat het contract zal worden uitgevoerd, vermits het

Le Ministre de l'Emploi et du Travail fait observer qu'il y a dans notre pays des milliers d'exemples de délégations de pouvoir qui ont été approuvées par le Parlement. Dans le projet à l'examen, il s'agit d'une délégation analogue.

Un autre membre rappelle les questions précises qu'il a posées au cours de la précédente réunion et auxquelles il n'a pas obtenu de réponse satisfaisante. Il souhaite savoir ce qu'il adviendra des conventions collectives de travail qui étaient déjà conclues à la fin du mois de novembre 1980. Les dispositions de ces conventions devront-elles encore être appliquées après l'adoption du projet?

Pour ce qui est de la prime de fin d'année, le facteur « présence au sein de l'entreprise » jouera un rôle au moment de la fixation du montant de celle-ci. Quelle est la situation de celui qui aurait droit par exemple, en janvier 1981, à une prime nettement plus élevée que l'année précédente? Peut-il toucher cette prime majorée?

Qu'en est-il des travailleurs en stage de qualification qui ne terminent leur stage qu'à fin février? Auront-ils droit au salaire maximum prévu dans leurs contrats de travail ou devront-ils se contenter d'un salaire réduit de 5 ou 10 p.c. en fonction de leur date d'entrée en service? Leurs collègues vont-ils accepter cette situation?

Qu'en est-il par exemple des fonds qui constituent le produit de la modération des revenus? Est-ce encore à déterminer? A-t-on pensé au fait que l'argent fera défaut dans les secteurs faibles? Est-ce qu'on va laisser faire le secteur pétrolier dont un responsable a déjà déclaré que l'on ne tiendrait pas compte des dispositions du présent projet concernant la modération des revenus des travailleurs.

L'intervenant souligne une nouvelle fois que l'on a tout explicité pour les travailleurs dans le projet mais non pas pour les professions libérales.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail déclare que ses réponses doivent être perçues dans l'optique de la modération décidée par le Gouvernement. Il ne peut encore se prononcer sur les négociations actuellement en cours et qui tendent à arriver à la conclusion d'un accord interprofessionnel.

Pour les accords existants, il convient de faire une distinction selon que le revenu est supérieur ou inférieur à 35 000 francs par mois.

Pour ceux dont le salaire est inférieur à 35 000 francs, les accords seront appliqués de manière intégrale; pour les autres, les salaires seront bloqués au niveau de novembre 1980. Il en sera d'ailleurs de même pour les augmentations barémiques éventuelles.

En ce qui concerne les primes de fin d'année, le raisonnement est le même, c'est-à-dire qu'il convient de faire une différence selon que le salaire de l'intéressé est inférieur ou supérieur à 35 000 francs.

Quant aux ouvriers en stage de qualification, il va de soi que leur contrat sera exécuté, parce qu'il ne s'agit pas dans

hier niet gaat over een loonsverhoging welke uit een CAO voortvloeit, maar om een individuele toestand. Hetzelfde geldt trouwens voor de bevorderingen.

De Minister verwijst in dit verband naar de herstelwet van 1976.

De gelden welke uit de loonmatiging voortvloeien, zullen in een bijzondere rubriek van de boekhouding worden ingeschreven. Over hun aanwending zullen de paritaire organen advies verstrekken. Persoonlijk ziet de Minister niet goed in hoe men alinea 2 van letter g van artikel 1 van het ontwerp zal uitvoeren, maar het is zo dat de definitieve wet, die begin volgend jaar moet worden aangenomen, hierover uitsluitsel zal geven.

Het spreekt vanzelf dat men nauwkeuriger bepalingen in de wet zou kunnen neerleggen, wat de andere inkomens aangaat. Misschien is de wet niet helemaal rechtvaardig, maar het is toch de zorg geweest van de Regering om zo nauwkeurig mogelijk te zijn.

Men verlieze ook niet uit het oog dat het voor heel wat beroepen praktisch onmogelijk is strenge regels vast te leggen. De inspanningen om betere formules te vinden worden onverminderd voortgezet. Het mag dan ook worden onderstreept dat voor de bedoelde categorieën van inkomens-trekkers de koppeling van het inkomen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen wordt opgeheven. Evenzeer is het waar dat voor bepaalde beroepen een geïnduceerde automatische inkomensmatiging voor de hand ligt. Op bepaalde punten zal bij de artikelsgewijze bespreking worden teruggekomen.

ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Een paar leden stellen voor snel op te schieten met de bespreking omdat de Kamer met reces is en de tekst dus in geen geval geamendeerd kan worden.

Artikel 1

§ 1. a) Een lid vestigt er de aandacht op dat de woonplaats van de werkgever niet vermeld staat; wat gebeurt er dan met de grensarbeiders?

De Minister van Arbeid en Tewerkstelling antwoordt dat een Belgische wet vanzelfsprekend alleen kan toegepast worden op hen die onder de Belgische wet vallen.

b) Een paar leden dienen een amendement in, gevolgd door een subsidiair amendement; ze luiden als volgt:

« § 1, b, van dit artikel aan te vullen met een volzin, luidende:

« De energieprodukten komen vanaf 1 januari 1981 evenwel niet langer in aanmerking voor de berekening van het algemeen indexcijfer van de consumptieprijzen. »

ce cas d'une augmentation de salaire résultant d'une convention collective de travail, mais d'une situation individuelle. Il en est d'ailleurs de même pour les promotions.

Le Ministre se réfère à ce propos à la loi de redressement de 1976.

Les fonds résultant de la modération seront identifiés sous une rubrique spéciale de la comptabilité. Les organes paritaires émettront un avis quant à leur utilisation. Personnellement, le Ministre ne voit pas bien comment l'alinéa 2 du littéra g de l'article 1^{er} du projet sera mis en application, mais en fait, ce point sera réglé par la loi définitive qui doit être adoptée au début de l'an prochain.

Il va sans dire qu'on pourrait insérer dans la loi des dispositions plus précises en ce qui concerne les autres revenus. La loi n'est peut-être pas tout à fait équitable, mais le Gouvernement s'est surtout efforcé d'être aussi précis que possible.

Il ne faut pas perdre de vue que, pour beaucoup de professions, il est pratiquement impossible de fixer des règles strictes. Les efforts en vue de trouver de nouvelles formules seront poursuivis avec diligence. On peut donc souligner que, pour les catégories de titulaires de revenus dont il est question, la liaison à l'évolution de l'indice des prix à la consommation est supprimée. Il est tout aussi vrai que, pour les revenus de certaines professions, il y aura incontestablement une modération automatique induite. On reviendra sur certains de ces points lors de la discussion des articles.

DISCUSSION DES ARTICLES

Des membres proposent d'activer la discussion en arguant du fait que la Chambre est en vacances et que le texte ne peut donc en aucun cas être amendé.

Article 1^{er}

§ 1^{er}. a) Un membre signale que le domicile de l'employeur n'est pas mentionné; qu'advient-il alors des travailleurs frontaliers?

Le Ministre de l'Emploi et du Travail répond qu'une loi belge ne peut évidemment s'appliquer qu'à ceux qui sont soumis aux lois belges.

b) Des commissaires déposent un amendement et un amendement subsidiaire, libellés comme suit:

« Au § 1^{er}, b, de cet article, ajouter la phrase suivante:

« Toutefois, les produits énergétiques n'entreront plus en considération pour le calcul de l'indice général des prix à la consommation à partir du 1^{er} janvier 1981. »

Subsidiar

Dezelfde § 1, *b*, aan te vullen met een volzin, luidende :

« Bij de berekening van het indexcijfer worden de energieprodukten evenwel slechts in aanmerking genomen tot het beloop van de algemene verhoging van de binnenlandse prijzen. »

Zij verantwoordt het als volgt :

Alleen al voor het indexcijfer van de maand november komt 1.1 punt op 1.48 punt voor rekening van aardolieprodukten alleen.

De energieproducerende landen verhogen de prijs van hun aardolie en van hun aardgas, hetgeen een werkelijke belasting vormt die door de industrielanden wordt betaald op de ingevoerde produkten.

Aan de ondernemingen, die de last van die verhogingen dragen, vragen deze een tweede maal te dragen door de betaling aan hun werknemers van lonen die worden beïnvloed door die verhogingen, lijkt ons volkomen in strijd met het streven dat de Regering heeft te kennen gegeven om de economie aan te zwengelen door de rendabiliteit van de ondernemingen te herstellen.

De recente beslissing van de OPEC-landen op Bali maakt de aanpassing van de berekening van het indexcijfer nog noodzakelijker. Er zij trouwens op gewezen dat andere landen reeds een schoonmaak in hun indexcijfer hebben gehouden (met name Nederland en Denemarken) of de automatische koppeling van de lonen aan het indexcijfer niet toepassen.

Een lid meent dat de bijkomende prijsstijgingen veroorzaakt door de duurte der energieprodukten beter zouden ongedaan gemaakt worden door een verlaging van de prijzen.

De indiener van het amendement wijst erop dat petroleumverbruik tot op zekere hoogte een wilde uitgave is. Bovendien haalt de Regering zeer veel geld uit de benzineprijzen; waarom zou zij niet op haar beurt de verhogingen van deze prijzen wat minder kunnen opdrijven? Tenzij de bedoeling zou voorzitten het verbruik af te remmen; doch dan zou zij het moeten zeggen.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid betoogt dat de aanneming van het amendement als dadelijk gevolg de bedreiging van de sociale vrede zou hebben. Hij vraagt daarom verwerping van het amendement.

De indiener trekt zijn amendement in doch handhaaft het subsidiaire amendement. Dit wordt niet aangenomen met 14 stemmen tegen 4.

c) Lokt geen bespreking uit.

d) Een lid stelt voor deze zin te doen vervallen omdat hij hem onlogisch vindt.

Subsidiarment

Au même § 1^{er}, *b*, ajouter la phrase suivante :

« Toutefois, les produits énergétiques n'entreront dans la composition de l'indice qu'à concurrence de l'augmentation générale des prix intérieurs. »

Les auteurs de l'amendement le justifient comme suit :

Dans le seul indice du mois de novembre, les produits pétroliers interviennent pour 1.1 point sur 1.48 point.

Les pays producteurs d'énergie augmentent le prix de leur pétrole et de leur gaz naturel, ce qui constitue un véritable impôt payé par les pays industriels sur les produits importés.

Demander aux entreprises qui supportent ces hausses, de les supporter une seconde fois par le paiement à leurs travailleurs de salaires influencés à la hausse par les augmentations nous apparaît en totale contradiction avec la volonté affirmée du Gouvernement d'accélérer le redressement de l'économie en restaurant la rentabilité des entreprises.

Les récentes décisions des pays membres de l'OPEP à Bali ne font que rendre plus nécessaire cette adaptation de la composition de l'indice. Il faut noter d'ailleurs que d'autres pays ont déjà ainsi procédé au nettoyage de leur indice (Pays-Bas, Danemark notamment), soit n'appliquent pas la liaison automatique des salaires à l'indice.

Un membre estime qu'il serait préférable de neutraliser les augmentations supplémentaires de prix provoquées par la cherté des produits énergétiques en abaissant les prix.

L'auteur de l'amendement fait observer que la consommation de pétrole constitue dans une certaine mesure une dépense sauvage. Au surplus, le Gouvernement tire de très importantes recettes des prix de l'essence; pourquoi ne pourrait-il pas à son tour tempérer quelque peu les augmentations de ces prix? A moins qu'il n'ait l'intention de freiner la consommation, mais, dans ce cas, il devrait le dire.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail déclare que l'adoption de l'amendement aurait pour effet immédiat de compromettre la paix sociale. Il demande dès lors le rejet de l'amendement.

L'amendement est retiré par son auteur qui maintient toutefois son amendement subsidiaire. Celui-ci est rejeté par 14 voix contre 4.

c) Ce littera ne donne pas lieu à discussion.

d) Un membre propose de supprimer cette phrase qu'il trouve illogique.

De Minister van Arbeid en Tewerkstelling betoogt dat deze tekst mede tegemoet komt aan de zorg van de Regering om het beschikbare werk te verdelen.

Het amendement wordt niet aangenomen met 15 stemmen tegen 3.

e) Lukt geen bespreking uit.

f) Een lid vraagt of met deze tekst ook diegenen bedoeld worden die meer dan 35 000 frank verdienen. De voornoemde minister bevestigt zulks.

g) Een lid stelt voor deze tekst te doen vervallen.

Met betrekking tot de eerste zinsnede heeft hij bezwaar tegen de onduidelijkheid ervan. Hij wijst erop dat bij een eventueel faillissement het opgespaarde geld naar de curator zou gaan. De arbeiders zouden daar weinig voordeel uit halen, want hun voorrecht komt niet in de eerste rang. De tekst bereikt dus niet het doel dat hij nastreeft. Het tweede lid zal zelfs een omgekeerd effect bewerken. Men blokkeert het geld zonder te zeggen hoe men het zal gebruiken.

Bij gebrek aan een betere tekst verkiest hij hem weg te laten.

De voornoemde minister erkent dat de tekst misschien niet helemaal volledig is, maar meent dat hij toch een eerste waarborg bevat en vraagt bijgevolg de verwerping van het amendement.

Een ander lid legt een bepaalde moeilijkheid voor. Op wedden boven de 35 000 frank zullen twee berekeningen worden uitgevoerd : een op het echte loon, en een op het loon dat zou verdiend zijn zonder deze wet. Hoe kan men toezicht houden op mensen die werken in België, voor een buitenlandse firma ? Zij vallen onder wet, maar de boekhouding van de firma niet.

De Minister antwoordt dat dit in de twee betekenissen van het woord een grensgeval is.

Een lid herinnert eraan dat het de bedoeling van het ontwerp heet te zijn het drukken van de loonkosten om de concurrentievoorwaarden voor de Belgische bedrijven op de buitenlandse markten te verbeteren. Gunt men de bedrijven niet het geld dat door de loonmatiging wordt bespaard, dan bereikt men het gestelde doel niet.

De Minister wijst erop dat er veel verschil bestaat tussen de ondernemingen. Vandaar dient er ook een groot verschil te bestaan in de behandeling. Bovendien is boeking van geld niet hetzelfde als terugstorting.

Het amendement wordt niet aangenomen met 13 stemmen tegen 4.

b) Een lid dient twee amendementen in die luiden als volgt :

« § 1, b, van dit artikel te doen vervallen. »

Le Ministre de l'Emploi et du Travail fait valoir que ce texte répond notamment au souci du Gouvernement de répartir le travail disponible.

L'amendement est rejeté par 15 voix contre 3.

e) Ce littera ne donne pas lieu à discussion.

f) Un membre demande si ce texte vise également ceux dont le salaire est supérieur à 35 000 francs. Le Ministre précité répond par l'affirmative.

g) Un membre propose de supprimer ce texte.

Il critique la rédaction du premier membre de phrase dont il souligne le manque de précision. Il fait observer qu'en cas de faillite, les fonds économisés iraient au curateur. Les travailleurs n'en profiteraient guère, car leur privilège n'occupe pas le premier rang. Le texte n'atteint donc pas le but qu'il poursuit. Le second alinéa aura même un effet inverse. On bloque les fonds sans préciser l'usage qui en sera fait.

A défaut d'un texte plus adéquat, il préfère le supprimer.

Tout en reconnaissant que le texte n'est peut-être pas absolument parfait, le Ministre précité estime qu'il contient une première garantie et demande dès lors le rejet de l'amendement.

Un autre membre fait état d'une difficulté bien précise. Les traitements dépassant 35 000 francs feront l'objet d'un double calcul : le premier sur le salaire réel et le second sur le salaire qui aurait été perçu en l'absence de la loi. Comment pourra-t-on contrôler les personnes qui travaillent en Belgique pour une firme étrangère ? Elles tombent sous le coup de la loi, mais ce n'est pas le cas pour la comptabilité de la firme.

Le Ministre répond qu'il s'agit d'un cas limite.

Un membre rappelle que le projet est censé réduire les coûts salariaux de manière à améliorer la position concurrentielle des entreprises belges sur les marchés extérieurs. Or, si l'on ne permet pas aux entreprises de bénéficier des fonds qui constituent le produit de la modération des revenus, l'objectif visé ne sera pas atteint.

Le Ministre fait remarquer qu'il y a une grande différence entre les entreprises. Il doit donc y avoir également une grande différence dans les mesures qui leur sont appliquées. En outre, comptabilisation des fonds ne signifie pas restitution.

L'amendement est rejeté par 13 voix contre 4.

b) Un membre dépose deux amendements rédigés comme suit :

« Au même article 1^{er}, supprimer le littéra b. »

Subsidiair

In § 1, *b*, van hetzelfde artikel, het woord « gelijkwaardig » te vervangen door het woord « hetzelfde ».

Hij verklaart dat hij gekant is tegen de in deze tekst voorkomende ontbindende voorwaarde die hij ongrondwettig acht omdat zij kan vervuld worden door een niet verkozen lichaam. En het is toch ondenkbaar dat een koninklijk besluit een wet zou kunnen opheffen.

Hij heeft ook bezwaren tegen het gebruik van het onduidelijke woord « gelijkwaardig »; gaat het hier om een financiële gelijkwaardigheid of een andere? En wie bepaalt die?

De Minister antwoordt dat de Regering rekening zal houden met de sociale, financiële en economische gelijkwaardigheid.

De Minister van Openbaar Ambt en Wetenschapsbeleid voert als argument voor de ontbindende voorwaarde aan dat het hier gaat om een techniek die vaak gebruikt wordt in het sociaal recht. Men dient deze tekst te beschouwen als suppletief.

Een lid vraagt of het koninklijk besluit dat de ontbindende voorwaarde eventueel in werking zou doen treden, vóór 1 januari 1981 zou dienen te verschijnen.

De Minister van Arbeid en Tewerkstelling meent van niet; hij beroept zich op de wet van 5 december 1968 om het argument van de ongrondwettigheid te ontzenuwen, doch dit houdt niet in dat de procedure van deze wet zou dienen gevolgd te worden.

De Minister beklemtoont dat het ontwerp als werking analoog is met de wet van 5 december 1968.

Een lid meent dat « gelijkwaardig » zou moeten betekenen « geen hogere loonkosten meebrengend ». In dat geval zou men zulks ook moeten zeggen, want « gelijkwaardig » is niet gelijk aan « hetzelfde ».

De Minister van Arbeid en Tewerkstelling wijst erop dat in de sociale verhoudingen bestanddelen voorkomen die weliswaar moeilijk in cijfers uitdrukbaar zijn maar toch zeer zwaar kunnen doorwegen, b.v. de sociale vrede.

De indiener van het amendement beklemtoont dat de onderhavige tekst bedoeld is voor anderhalve maand. Indien er een overeenkomst tot stand komt, zal er een andere tekst zijn, eventueel voor twee jaar. Hij zou graag weten tot wien men zich verbindt door de tekst van het ontwerp aan te nemen.

Het amendement en het subsidiair amendement worden niet aangenomen met 14 stemmen tegen 3 bij 1 onthouding.

Het lid dat zich heeft onthouden, verantwoordt zich aldus: hij heeft niet ja gestemd omdat dit volgens hem toch niet zou baten; hij heeft de gelegenheid willen aangrijpen om te zeggen dat het beter ware in de plaats van de huidige tekst een andere op te stellen luidens welke de Regering zich voorneemt te doen wat ze nu in de vorm van een ontbindende voorwaarde stelt.

**

Subsidiairement

Au même article, littéra *b*, remplacer le mot « équivalent » par le mot « identique ».

L'auteur de l'amendement déclare qu'il est adversaire de la condition résolutoire qui figure dans ce texte et qu'il considère comme inconstitutionnelle parce qu'elle peut être réalisée par un corps non élu. Et il est tout de même inconcevable qu'une loi puisse être abrogée par un arrêté royal.

Il critique également l'emploi du mot « équivalent » qui n'est pas clair : s'agit-il en l'occurrence d'une équivalence financière ou d'une équivalence sur un autre plan? Par qui est-elle définie?

Le Ministre répond que le Gouvernement tiendra compte de l'équivalence sociale, financière et économique.

Le Ministre de la Fonction publique et de la Politique scientifique défend la condition résolutoire en arguant qu'il s'agit en l'espèce d'une technique fréquemment utilisée en droit social. Il convient de considérer ce texte comme suppletif.

Un membre demande si l'arrêté royal qui prévoirait la mise en application éventuelle de la condition résolutoire devrait être publié avant le 1^{er} janvier 1981.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail estime que non; il se réfère à la loi du 5 décembre 1968 pour énoncer l'argument de l'inconstitutionnalité, ce qui n'implique pas que la procédure prévue par cette loi doive être suivie.

Le Ministre souligne que le projet en discussion aura des effets analogues à ceux de la loi du 5 décembre 1968.

Un membre estime que le mot « équivalent » devrait signifier « qui n'entraîne pas de coûts salariaux supérieurs ». Dans ce cas, il faudrait le dire car « équivalent » n'est pas « identique ».

Le Ministre de l'Emploi et du Travail relève que, dans les relations sociales, interviennent des éléments qui, bien qu'ils soient difficilement chiffrables, peuvent avoir une très grande importance, comme, par exemple, la paix sociale.

L'auteur de l'amendement met l'accent sur le fait que le texte proposé est destiné à rester en vigueur pendant une période d'un mois et demi. Si un accord intervient, il y aura un autre texte, qui couvrira éventuellement une période de deux ans. Il aimerait savoir à quoi l'on s'engage en adoptant le texte du projet.

L'amendement et l'amendement subsidiaire sont rejetés par 14 voix contre 3 et une abstention.

Le membre qui s'est abstenu justifie son vote comme suit: il n'a pas voté pour, car, à son avis, cela n'aurait quand même servi à rien; il a voulu saisir l'occasion pour dire qu'il serait préférable de remplacer le texte actuel par un autre dans lequel le Gouvernement se proposerait de réaliser ce qui fait maintenant l'objet d'une condition résolutoire.

**

Artikel 1, § 2, A

Er wordt een amendement ingediend om het bepaalde onder *b* te doen vervallen.

Verantwoording

De gemeenschappen en de gewesten hebben absolute bevoegdheid over hun personeel (art. 45 en 87, § 1, van de wet van 8 augustus 1980). Voortaan kan de wet die zaak niet meer regelen. Het advies van de Raad van State is op dit punt klaar en duidelijk.

Een lid is van oordeel dat het personeel van de gemeenschappen en de gewesten moet geacht worden rijkspersoneel te zijn.

De Minister van Openbaar Ambt en Wetenschapsbeleid verklaart dat de gewestvormingswetten dat personeel aan hetzelfde statuut onderwerpen als het rijkspersoneel.

Op de vraag van een lid voegt hij daaraan toe dat het personeel van de Kamers en van de gemeenschaps- en gewestraden niet onder die bepaling valt.

De Raad van State merkt terecht op dat het statuut van dit personeel door de Assemblees zelf wordt vastgesteld.

Het amendement dat strekt om letter *b* te doen vervallen wordt verworpen met 13 stemmen bij 3 onthoudingen.

Bij letter *c* wordt een amendement ingediend, luidende :

« § 2, A, *c*, van hetzelfde artikel, aan te vullen als volgt : « met uitzondering van die welke afhangen van de gemeenschappen of de gewesten ». »

Verantwoording

Aan de bevoegdheid van de gemeenschappen en de gewesten kan niet worden geraakt en de wet kan dus geen regels meer stellen.

De Minister van Openbaar Ambt geeft hetzelfde antwoord als bij het vorige amendement. Bedoeld personeel is immers onderworpen aan hetzelfde statuut als het rijkspersoneel.

Het amendement wordt verworpen met 13 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Er wordt een amendement ingediend om letter *d* te vervangen als volgt :

« *d*) de provincie Brabant en de gemeenten opgesomd in de artikelen 7 en 8 van de wet op het gebruik van de talen in bestuurszaken gecoördineerd op 18 juli 1966 ». »

Verantwoording

Het toezicht op de provincies en de gemeenten, met uitzondering van die welke hierboven zijn vermeld, behoort tot de bevoegdheid van de gewesten (art. 7 van de wet van 8 augustus 1980).

Article 1^{er}, § 2, A :

Un amendement déposé au *b* tend à supprimer celui-ci.

Justification

La compétence des communautés et des régions est absolue sur leur personnel (art. 45 et 87, § 1^{er}, de la loi du 8 août 1980) et la loi ne peut désormais plus régler cette question. L'avis du Conseil d'Etat est clair et précis.

Un membre considère que le personnel des communautés et des régions doit être considéré comme personnel de l'Etat.

Le Ministre de la Fonction publique et de la Politique scientifique précise que les lois de régionalisation soumettent ce personnel au même statut que celui des agents de l'Etat.

A la demande d'un membre, il ajoute que le personnel des Chambres et des Conseils de communauté et régionaux n'est pas concerné par cette disposition.

Le Conseil d'Etat fait remarquer à juste titre que le statut de ce personnel est fixé par les Assemblées elles-mêmes.

L'amendement tendant à supprimer le littéra *b* est rejeté par 13 voix et 3 abstentions.

Au littéra *c*, un membre dépose l'amendement suivant :

« Au § 2, A, *c*, du même article, ajouter les mots « à l'exception de ceux qui dépendent des communautés ou des régions ». »

Justification

La compétence des communautés et des régions ne peut pas être mise en question et la loi ne peut donc plus intervenir.

La réponse du Ministre de la Fonction publique est la même que celle qu'il a faite à propos de l'amendement précédent. En effet, le personnel visé est soumis au même statut que le personnel de l'Etat.

L'amendement est rejeté par 13 voix et 3 abstentions.

Un amendement au littéra *d* tend à remplacer celui-ci par le texte suivant :

« *d*) la province de Brabant et les communes énumérées aux articles 7 et 8 des lois relatives à l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966 ». »

Justification

La tutelle des provinces et des communes, à l'exception de celles qui sont décrites ci-dessus, est de la compétence des régions (art. 7 de la loi du 8 août 1980).

De Minister ziet geen reden om een verschil te maken tussen de personeelsleden die ressorteren onder de overheidsorganen opgesomd in het amendement en die van de andere provincies, verenigingen van provincies of instellingen ondergeschikt aan de provincies.

Een lid vraagt wat de toestand zal zijn van de personeelsleden van de verenigingen zonder winstoogmerk die de provincies en gemeenten in het leven hebben geroepen.

De Minister antwoordt dat de personeelsleden onder § 1 vallen, terwijl § 5 van dit artikel van toepassing is op de beheerders.

Het amendement op letter *d* wordt verworpen met 13 stemmen, bij 3 onthoudingen.

Een lid meent dat de bepaling onder B strakker is dan die welke voorkomt in § 1 met betrekking tot de particuliere sector.

De Minister antwoordt dat hetzelfde doel wordt nagestreefd. Om dat doel te bereiken moet men allereerst de resultaten kennen van de regeling die zal gelden voor de particuliere sector, dat wil zeggen dat het totale bedrag van de vermeerderingen boven de aanpassing op grond van het indicescijfer zal dienen te worden beoordeeld. Er is evenwel overeengekomen geen afbreuk te doen aan de wedde-schaalverhogingen langs de omweg van de jaarlijkse en de tweejaarlijkse verhogingen.

Andere uitkeringen zullen eventueel ook aangepast moeten worden.

Op verzoek van een lid wordt gepreciseerd dat als datum 31 december 1980 is gekozen vanwege het feit dat de meeste wedden in de overheidssector vooraf worden betaald.

Een lid betreurt dat, indien er akkoorden worden gesloten voor de werknemers bedoeld in de §§ 1 en 2, de toepassing van de wet beperkt zal blijven tot de personen bedoeld in § 3 e.v.

De Minister antwoordt dat het van weinig belang is waar de regels worden vastgesteld. Telkens als dat mogelijk is, zal de Regering de voorkeur geven aan een akkoord tussen de betrokken partijen.

Een lid vraagt of de onderhandelingen met de vakorganisaties van de openbare diensten al zijn begonnen en zo ja, of de Commissie bestaande uit leden van de diensten van de Eerste Minister en van andere ministeriële kabinetten betrokken zijn bij de besprekingen.

De Minister antwoordt dat de Regering hem heeft opgedragen te onderhandelen met de vakorganisaties. Tot dusver is er alleen over hypothesen gepraat. De termijn die in letter C is gesteld, lijkt hem evenwel toereikend om de noodzakelijke maatregelen te nemen.

In D wordt voorgesteld de woorden « de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van de bezoldiging van de werknemers » te vervangen door de woorden « de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen ».

Le Ministre ne voit pas de raison de faire une différence entre les agents relevant des autorités mentionnées dans l'amendement et ceux des autres provinces, associations de provinces ou établissements subordonnés aux provinces.

Un membre demande quelle sera la situation du personnel des associations sans but lucratif créées par les provinces et les communes.

Le Ministre répond que ce personnel est soumis aux dispositions du § 1^{er}, tandis que le cas des administrateurs tombera sous l'application du § 5 du présent article.

L'amendement au littéra *d* est rejeté par 13 voix et 3 abstentions.

Un membre estime que la disposition reprise sous B est plus stricte que celle qui figure au § 1^{er} concernant le secteur privé.

Le Ministre répond que le but poursuivi est identique. Pour atteindre ce but, il faut d'abord connaître les résultats du régime qui sera appliqué au secteur privé, c'est-à-dire qu'il s'agira d'évaluer le montant total des augmentations excédant l'adaptation due à l'indice des prix. Il est toutefois convenu de ne pas porter atteinte aux augmentations barémiques par le biais des annales et des biennales.

D'autres allocations devront éventuellement être adaptées.

A la question d'un membre, il est en outre précisé que la date du 31 décembre 1980 a été choisie en raison du paiement anticipé de la plupart des traitements du secteur public.

Un membre regrette que si des accords interviennent pour les travailleurs mentionnés au § 1^{er} et au § 2, l'application de la loi se limitera aux personnes figurant au § 3 et suivants.

Le Ministre considère que la source des règles qui sont établies importe peu. Chaque fois que c'est possible, le Gouvernement préférera un accord entre les parties concernées.

Un membre souhaiterait savoir si des négociations avec les organisations syndicales du secteur public ont déjà débuté et si, dans ce cas, la Commission composée de membres des services du Premier Ministre et d'autres cabinets ministériels est associée aux pourparlers.

Le Ministre répond qu'il a été chargé par le Gouvernement de négocier avec les organisations syndicales. Jusqu'à présent, seules des hypothèses ont pu être envisagées. Le délai fixé au littéra C lui paraît toutefois suffisant pour prendre les mesures nécessaires.

Au D, il est proposé de remplacer les mots « la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs » par les mots « la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés ».

Dit amendement wordt verantwoord als volgt :

« Er bestaat geen enkele reden waarom er een onderscheid gemaakt zou moeten worden tussen werknemers uit de particuliere sector en werknemers uit de overheidssector ten aanzien van de bezoldiging die in aanmerking wordt genomen voor de berekening van de maximumwedde van 35 000 frank bruto, waarboven de matingswet van toepassing is. »

De Minister merkt op dat de verwijzing naar de wet van 12 april 1965 toe te schrijven is aan het feit dat deze als grondslag dient voor het vaststellen van de bijdragen voor het RIZIV. Er is namelijk geen rekening gehouden met sommige vergoedingen zoals het vacantiégeld en de eindejaarstoelage.

Na die uitleg wordt het amendement ingetrokken.

Er wordt bij amendement voorgesteld hetzelfde § 2, D, eerste lid, aan te vullen met de volgende woorden :

« verhoogd met drieduizend frank per persoon ten laste. »

Het wordt verantwoord als volgt :

« De regel moet worden aangepast aan de gezinstoestand. Het regeringsontwerp schijnt de bijzondere gezinstoestand te negeren of wil dit doen. »

De Minister meent dat het probleem van de gezinslasten anders moet worden opgelost, nl. door belastingmaatregelen, wat thans reeds het geval is. De aanneming van het voorgestelde amendement lijkt hem strijdig met het beginsel « voor gelijk werk, gelijk loon ».

Het amendement wordt verworpen met 13 tegen 4 stemmen.

♦♦

§ 3. Bij letter a, 1, van deze paragraaf wordt volgend amendement ingediend :

« Aan § 3, a, 1, van dit artikel toe te voegen de woorden « behalve de aanpassing aan het indexcijfer van de consumptieprijzen. »

Dit amendement wordt verantwoord als volgt :

« Het is onrechtvaardig dat één enkele beroepscategorie wordt uitgesloten van de indexering. De wet moet gelijk zijn voor alle burgers. Dit regeringsvoorstel bewijst jammer genoeg eens te meer dat men de vrije beroepen in de kou laat staan, hoewel het inkomen van die beroepen in de voorbije jaren veel minder snel is gestegen dan het inkomen van de andere sociale beroepsgroepen. »

De Minister wijst erop dat, wat de notarissen betreft, er geen indexering is en dat de tarieven voor 1 januari e.k. nog met 5 pct. zullen worden verminderd.

De Minister zegt voorts dat voor de vrije beroepen een andere benaderingswijze wordt toegepast, omdat voor de

Cet amendement est justifié comme suit :

« Il n'y a pas de raison d'établir une distinction entre les travailleurs du secteur privé et ceux du secteur public quant à la notion de rémunération retenue pour le calcul du plafond de 35 000 francs brut au-dessus duquel la modération doit s'appliquer. »

Le Ministre indique que la référence à la loi du 12 avril 1965 est due au fait que celle-ci sert de base à la fixation des cotisations à l'INAMI. Il n'est notamment pas tenu compte de certaines rémunérations comme le pécule de vacances et l'allocation de fin d'année.

A la suite de cette explication, l'amendement est retiré par son auteur.

Au même § 2, D, 1^{er} alinéa, un membre propose par voie d'amendement d'ajouter le membre de phrase suivant :

« ce montant étant majoré de trois mille francs par personne à charge. »

Cet amendement est justifié comme suit :

« Il convient de moduler en fonction de la situation de la famille. Le projet du Gouvernement semble ou veut ignorer la situation spécifique des familles. »

Le Ministre estime que la question des charges de famille doit être réglée par d'autres voies, notamment par des dispositions d'ordre fiscal, ce qui est déjà le cas. L'adoption de l'amendement proposé lui paraît contraire au principe « à travail égal, salaire égal ».

L'amendement est rejeté par 13 voix contre 4.

♦♦

§ 3. Au littera a, 1, de ce paragraphe, un membre dépose l'amendement suivant :

« Au § 3, a, 1, de cet article, ajouter les mots « hormis l'adaptation à l'indice des prix à la consommation. »

Cet amendement est justifié comme suit :

« Il serait inique d'exclure de l'indexation une seule catégorie professionnelle. Il convient que la loi reste pareille pour l'ensemble des citoyens. Cette proposition du Gouvernement prouve une fois de plus et malheureusement l'ostracisme à l'égard des professions libérales, alors que leur revenu s'est accru beaucoup moins rapidement que celui des autres catégories socio-professionnelles au cours des années antérieures. »

Le Ministre souligne que, pour les notaires, il n'y a pas d'indexation et que les tarifs seront encore réduits de 5 p.c. pour le 1^{er} janvier prochain.

Le Ministre ajoute que, pour ce qui est des professions libérales, on utilisera une autre approche parce que, pour la

meeste van die beroepen de controle op het inkomen moeilijk kan worden doorgevoerd. Die benaderingswijze werd overigens reeds in de herstellwet van 1976 toegepast.

De indiener van het amendement zegt dat de Minister ongetwijfeld gelijk heeft wat de controle betreft op de vrije beroepen, maar vraagt zich af welke de gevolgen van deze wet zullen zijn. Indien er een centraal akkoord komt, zal alleen § 3 van artikel 1 gehandhaafd blijven.

Spreker concludeert dat de indexering algemeen is en algemeen moet blijven.

Een lid zegt hierop akkoord te gaan met het behoud van de indexering voor de vrije beroepen, op voorwaarde dat de tarieven van deze beroepen vaststaan en goed gecontroleerd kunnen worden. Die tarieven zijn namelijk vrij in de etymologische betekenis van het woord.

De indiener van het amendement zegt nog dat indien men tot officiële tarieven en barema's voor de vrije beroepen zou komen, niemand nog beneden het minimumtarief zou werken. Hij vreest dat het resultaat in dat geval niet aan de verwachtingen zou beantwoorden.

Een ander lid constateert dat de vrije beroepen hun deontologische regels zelf opstellen. Meer openbaarheid op dit vlak zou goed zijn. Hij vraagt aan de Minister van Economische Zaken wat er zou gebeuren, wanneer blijkt dat er in de sektor van de vrije beroepen geen resultaten worden bereikt.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken antwoordt dat men getracht heeft een zekere progressiviteit in te bouwen in de matiging die werd opgelegd, ook al blijkt dat niet duidelijk uit de inkomsten van de verschillende categorieën (bijvoorbeeld het verhogen van de bijdrageplafonds voor de sociale zekerheid voor de zelfstandigen).

De Minister zegt voorts dat dit ontwerp slechts voorlopig is en dat meer fundamentele maatregelen in de definitieve herstellwet zullen worden opgenomen. Deze definitieve wet zal eveneens bijkomende controlemaatregelen invoeren, meer bepaald voor de vrije beroepen.

Het amendement wordt in stemming gebracht en verworpen met 16 tegen 3 stemmen.

Met betrekking tot punt 2 van § 3 constateert een lid dat de lopende overeenkomst tot einde 1981 geldig is. Die overeenkomst voorziet in een indexering met terugwerkende kracht. Hij meent uit de tekst te kunnen opmaken dat de indexering in de laatste 6 maanden niet zou worden toegepast: zal dat geen moeilijkheden opleveren? Van de andere kant zal de indexering wel worden toegepast op het gedeelte van de honoraria dat gebruikt wordt voor de betaling van de lonen. Hoe zal dat gedeelte van de honoraria worden berekend?

De Minister van Sociale Voorzorg wijst erop dat deze bepaling niet nieuw is. Deze maatregel is haast niet te vermijden wanneer men ook in deze sector wil matigen. De voorgestelde maatregel is redelijk; bovendien is hij opgenomen in het regeerakkoord.

plupart de ces professions, le contrôle des revenus est difficilement réalisable. Cette approche a d'ailleurs déjà été appliquée dans la loi de redressement de 1976.

L'auteur de l'amendement déclare que le Ministre a sans aucun doute raison en ce qui concerne le contrôle des professions libérales, mais il se demande quelles seront les conséquences de la loi en projet. Si un accord central intervient, seul le § 3 de l'article 1^{er} sera maintenu.

Il conclut en soulignant que l'indexation est générale et qu'elle doit le rester.

Un membre déclare qu'il est d'accord quant au maintien de l'indexation pour les professions libérales, à condition que leurs tarifs soient fixes et qu'ils puissent être contrôlés sérieusement. Ces tarifs sont en effet libres au sens étymologique du mot.

L'auteur de l'amendement ajoute que si l'on en arrivait à des tarifs et des barèmes officiels pour les professions libérales, plus personne ne travaillerait au-dessous du tarif minimal. Il craint que, dans ce cas, le résultat ne réponde pas à l'attente.

Un autre membre constate que les professions libérales établissent elles-mêmes leurs règles déontologiques. Il serait bon qu'il y ait davantage de publicité dans ce domaine. L'intervenant demande au Ministre des Affaires économiques ce qu'il arriverait s'il s'avérait qu'aucun résultat n'aurait été atteint dans le secteur des professions libérales.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques répond que l'on a essayé de réaliser une certaine progressivité dans la modération qui a été imposée, même si cela ne ressort pas clairement des revenus des diverses catégories (par exemple, le relèvement des plafonds de cotisation pour la sécurité sociale des travailleurs indépendants).

Il ajoute que le projet à l'examen n'a qu'un caractère provisoire et que des mesures plus fondamentales seront contenues dans la loi de redressement définitive. Celle-ci établira en outre des mesures de contrôle supplémentaires, plus particulièrement pour les professions libérales.

Mis aux voix, l'amendement est rejeté par 16 voix contre 3.

Au point 2 du § 3, un membre constate que la convention en cours est d'application jusqu'à fin 1981. Elle prévoit une indexation avec effet rétroactif. L'intervenant estime pouvoir déduire du texte que l'indexation ne serait pas appliquée pendant les 6 derniers mois: cette mesure ne créera-t-elle pas des difficultés? D'autre part, l'indexation sera appliquée à la partie des honoraires affectée au paiement des salaires. Comment cette partie des honoraires sera-t-elle calculée?

Le Ministre de la Prévoyance sociale fait observer que cette disposition n'est pas nouvelle. Cette mesure est quasi inévitable si l'on entend modérer également les revenus dans ce secteur. La mesure proposée est raisonnable; en outre, elle figure dans l'accord de gouvernement.

He tweede lid van punt 2 moet macro-economisch bekeken worden en niet geval per geval. Globaal gezien mag worden aangenomen dat 40 pct. van de honoraria dienen om de lonen te betalen.

Een amendement ertoe strekkend § 3, a, 2, eerste lid, aan te vullen als volgt : « onverminderd de toepassing van de overeenkomst geneesheren-ziekenfondsen » wordt verworpen met 16 tegen 3 stemmen.

Bij letter *b* van deze paragraaf wordt volgend amendement ingediend :

« Paragraaf 3, *b*, eerste lid, van hetzelfde artikel aan te vullen met de woorden « behalve de aanpassing aan het indexcijfer van de consumptieprijzen ».

Op de vraag van een lid antwoordt de Minister van Economische Zaken dat de erelonen van de architecten worden uitgedrukt in procenten berekend op de omvang van de bouwkosten. Het is dus vrij moeilijk in deze sektor in te grijpen. Men vergete bovendien niet dat er ook in deze sektor moeilijkheden zijn.

Het amendement wordt verworpen met 16 stemmen tegen 3.

Vervolgens wordt een amendement ingediend dat strekt tot schrapping van het tweede lid van letter *b* van deze paragraaf.

Het wordt verantwoord als volgt :

« Dit amendement sluit aan op de amendementen op artikel 1, § 3, *a*, 1 en 2, en *b*, die de indexering toepasselijk maken op de tarieven van de notarissen en gerechtsdeurwaarders, van de geneesheren en de para-medische beroepen, evenals op de tarieven, honoraria en barema's van de andere vrije beroepen. »

Dit amendement dat dezelfde strekking heeft als voorgaande amendementen wordt eveneens verworpen met 15 tegen 3 stemmen.

Vervolgens wordt een amendement ingediend dat strekt om :

« In § 3, *b*, derde lid, van hetzelfde artikel te doen vervallen de woorden « de homologatie en ».

Subsidiair wordt voorgesteld :

In § 3, *b*, derde lid, van hetzelfde artikel de woorden « de homologatie en » te vervangen door de woorden « de beslissing van de betrokken beroepsorde over ».

De verantwoording hiervan luidt :

« Dit amendement berust op de regels betreffende de organisatie en de werking van de in dit lid bedoelde vrije beroepen. »

De Minister van Economische Zaken merkt op dat een gelijksoortige bepaling voorkomt in artikel 36 van de herstel-

Le deuxième alinéa du point 2 doit être considéré du point de vue macro-économique et non cas par cas. Globalement, on peut admettre que 40 p.c. des honoraires servent à payer les salaires.

Un amendement tendant à compléter le § 3, *a*, 2, premier alinéa, par les mots « sans préjudice à l'application de la convention médico-mutualiste » est rejeté par 16 voix contre 3.

Au littera *b* de ce paragraphe, un membre dépose l'amendement suivant :

« Au même § 3, *b*, alinéa premier, ajouter les mots « hormis l'adaptation à l'indice des prix à la consommation ».

Interrogé à ce propos par un commissaire, le Ministre répond que les honoraires des architectes sont exprimés en pourcentages calculés sur le prix de construction. Il est donc relativement difficile d'intervenir dans ce secteur. Par ailleurs, il ne faut pas oublier que ce secteur connaît également des difficultés.

L'amendement est rejeté par 16 voix contre 3.

Un commissaire dépose ensuite un amendement visant à supprimer le deuxième alinéa du littera *b* de ce paragraphe.

Il est justifié comme suit :

« Cette suppression se justifie par les amendements à l'article 1^{er}, § 3, *a*, 1, et *a*, 2, et *b*, reconnaissant le droit à l'indexation des tarifs des notaires et des huissiers de justice, ainsi que des honoraires des praticiens de l'art de guérir et des para-médicaux et des tarifs, honoraires et barèmes des autres professions libérales. »

Cet amendement, qui a la même portée que les amendements précédents, est également rejeté par 15 voix contre 3.

Un commissaire dépose ensuite un amendement visant à :

« Supprimer au même § 3, *b*, troisième alinéa, les mots « à l'homologation et... ».

Un membre dépose un amendement subsidiaire :

« Au même § 3, *b*, troisième alinéa, remplacer les mots « à l'homologation » par les mots « à délibération de l'ordre professionnel concerné ».

Voici la justification de cet amendement :

« Cet amendement est justifié par les règles d'organisation et de fonctionnement des professions libérales visées par cet alinéa. »

Le Ministre des Affaires économiques signale qu'une disposition analogue figure à l'article 36 de la loi de redresse-

wet van 1976. Het is niet de bedoeling onderhandelingen te voeren over de honoraria maar wel die honoraria bekend te maken en ze langs die weg te homologeren.

Na deze verklaring van de Minister worden zowel het amendement als het subsidiair amendement ingetrokken.

**

§ 4. Ten einde elk misverstand te vermijden, verstrekt de Minister van Economische Zaken volgende toelichting bij § 4 van artikel 1.

Definitie tantième : Elke uitkering die, na toekenning van de dividenden, aangerekend wordt op de overgebleven winst en uitbetaald wordt aan beheerders, zaakvoerders en geranten.

Bezoldigingen : Vallen niet in het toepassingsgebied van deze wet de statutaire of contractuele vaste bezoldigingen toegekend aan beheerders, zaakvoerders en personeelsleden die boekhoudkundig ondergebracht worden op de beheers- of exploitatiekosten en in geen geval als winstverdeling kunnen beschouwd worden.

Probleem : Bezoldiging en tantièmes worden meestal tegelijkertijd uitbetaald.

Hoe onderscheiden wat loon en wat tantième is ?

Antwoord : Fiscaal recht bepaalt dit.

Hoe ?

Van het globaal ontvangen bedrag wordt de vaste statutaire of contractuele vergoeding afgetrokken en de rest wordt beschouwd als tantième.

Ristorno's

Wat met de ristorno's die op het einde van het jaar uitgekeerd worden door verzekeringsmaatschappijen aan de verzekerden ?

Kunnen in geen geval beschouwd worden als tantième omdat verzekerden niet gelijk kunnen gesteld worden met een zaakvoerder, een beheerder of een gerant.

Probleem van de boekjaren

1. Boekjaar valt samen met kalenderjaar : geen problemen.

2. Boekjaar eindigt in de loop van 1981 :

Hoe oplossen ? Zelfde oplossing als deze weerhouden voor de wet van 30 maart 1976 (wet betreffende de economische herstelmaatregelen) en voor de wet van 8 augustus 1980 (wet betreffende de budgettaire voorstellen 1979-1980).

ment de 1976. L'objectif n'est pas de procéder à des négociations au sujet des honoraires, mais bien de publier ceux-ci et de les homologuer par cette voie.

A la suite de cette déclaration du Ministre, l'amendement et l'amendement subsidiaire sont retirés par leur auteur.

**

§ 4. Pour éviter toute confusion, le Ministre des Affaires économiques fournit les précisions suivantes au sujet du § 4 de l'article 1^{er}.

Définition de tantième : un tantième est une somme qui, après distribution des dividendes, est imputée au bénéfice restant, pour être versée aux administrateurs et gérants.

Rémunérations : Tombent en dehors du champ d'application de la présente loi, les rémunérations fixes statutaires et contractuelles accordées aux administrateurs, gérants ou membres du personnel qui, du point de vue comptable, sont reprises comme frais de gestion ou d'exploitation et ne peuvent en aucun cas être considérées comme une distribution de bénéfices.

Problème : Dans la plupart des cas, les rémunérations et les tantièmes sont payés simultanément.

Comment fera-t-on la différence entre le salaire et le tantième ?

Réponse : La différence est définie en droit fiscal.

Comment ?

On retranche du montant global perçu la rétribution fixe statutaire ou contractuelle, et le reste est considéré comme tantième.

Ristournes

Quid des ristournes que les compagnies d'assurances versent en fin d'année à leurs assurés ?

Elles ne peuvent en aucun cas être considérées comme tantièmes, parce qu'il est impossible d'assimiler les assurés aux mandataires, aux administrateurs ou aux gérants.

Problème des exercices comptables

1. L'exercice comptable coïncide avec l'année civile : pas de problème.

2. L'exercice comptable se termine dans le courant de 1981 :

Solution : La même que celle retenue pour la loi du 30 mars 1976 (loi relative aux mesures de redressement économique) et pour la loi du 8 août 1980 (loi relative aux propositions budgétaires 1979-1980).

Voorbeeld : Een boekjaar dat begint op 1 april 1980 en eindigt op 31 maart 1981 en waarvoor de Algemene Vergadering in mei 1981 beslist tantièmes uit te keren moet voor de toepassing van deze wet als het boekjaar 1980 worden beschouwd. Het referentiejaar 1979 is dan het boekjaar dat liep van 1 april 1979 tot 31 maart 1980.

Retroactiviteit en strafbepalingen

Principe : Geen retroactiviteit, strafbepalingen gelden slechts vanaf inwerkingtreding van de wet.

Probleem :

— Paragraaf 4, *b*, bepaalt dat alle voorschotten vóór begin 1981 betaald voor het boekjaar 1980 eveneens onderhevig zijn aan matigingsbeperking.

— Betekent dit dat beheerders en zaakvoerders die alles uitbetaald hebben bij wijze van voorschotten vóór het begin van 1981 strafbaar zijn ?

Antwoord : Neen, kan niet, wet was nog niet van kracht !

Opgelet : Indien slechts een deel van de tantièmes voor het boekjaar 1980 bij wijze van voorschotten uitbetaald werden, dan moet bij de uitbetaling van het laatste tantième voor het geheel aan tantièmes uitgekeerde bedrag voor het boekjaar 1980 voldaan zijn aan de regel van min 5 pct. Een vennootschap die zich daaraan niet houdt is strafbaar met de sancties voorzien in paragraaf 4, punt 7.

••

Quid bijkomend voordeel gegeven door verzekeringsmaatschappijen onder de vorm van een verhoging van het verzekerd bedrag ?

Niet te beschouwen als tantième voor de toepassing van deze wet.

Reden : Het koninklijk besluit van 12 november 1979 betreffende de jaarrekening van verzekeringsondernemingen die zijn toegelaten bij toepassing van de wetgeving betreffende de controle der verzekeringsondernemingen beschouwt dit als een bedrijfslast die boekhoudkundig moet ondergebracht worden op de beheerskosten.

Kan bijgevolg onder geen enkel beding als een vorm van winstverdeling beschouwd worden.

Niet-actieve beheerders of zaakvoerders

De bezoldigingen uitgekeerd aan de niet-actieve beheerders of zaakvoerders worden in ieder geval beschouwd als tantièmes.

Exemple : Un exercice comptable qui débute le 1^{er} avril 1980 et se termine le 31 mars 1981 et pour lequel l'Assemblée générale décide, en mai 1981, de verser des tantièmes, doit, pour l'application de la loi en projet, être considérée comme étant l'exercice comptable 1980. L'année de référence 1979 est donc l'exercice comptable qui allait du 1^{er} avril 1979 au 31 mars 1980.

Rétroactivité et sanctions

Principe : Pas de rétroactivité, les sanctions ne s'appliquent qu'à partir de l'entrée en vigueur de la loi.

Problème :

— Le § 4, *b*, prévoit que toutes les avances payées avant le début de 1981 pour l'exercice social 1980 sont également soumises aux mesures de modération.

— Cela signifie-t-il que les administrateurs et les gérants qui ont payé la totalité des tantièmes sous forme d'avances avant le début de 1981 sont punissables ?

Réponse : Non, ce n'est pas possible, la loi n'était pas encore en vigueur !

Attention : Si une partie seulement des tantièmes relatifs à l'exercice social 1980 a été payée sous forme d'avances, il faut qu'au moment du paiement du dernier tantième, la réduction de 5 p.c. ait été appliquée au montant global des tantièmes distribués pour l'exercice social 1980. La société qui ne respecte pas cette règle est passible des sanctions prévues au § 4, point 7.

••

Quid de l'avantage complémentaire accordé par les sociétés d'assurances sous forme d'une majoration du montant assuré ?

Il n'est pas à considérer comme un tantième pour l'application de cette loi.

Motif : L'arrêté royal du 12 novembre 1979 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurances agréées en application de la législation relative au contrôle des entreprises d'assurances considère qu'il s'agit d'une dépense d'exploitation qui, en comptabilité, ne peut être reprise dans les frais de gestion.

En conséquence, il ne peut en aucun cas être considéré comme une forme de répartition des bénéfices.

Administrateurs et gérants non actifs

Les rémunérations accordées aux administrateurs et gérants non actifs sont en tout cas considérées comme tantièmes.

De vergoeding van de commissarissen

De vergoeding van de commissarissen wordt niet als tantième beschouwd.

Reden : wordt niet aangerekend op de winst.

Is te beschouwen als vergoeding die een beoefenaar van een vrij beroep ontvangt.

**

Vervolgens wordt een amendement ingediend dat ertoe strekt in dit artikel een § 4bis (nieuw) in te voegen, luidende :

« § 4bis. a) De dividenden van de handelsvennootschappen of de winsten van in België gevestigde activiteitszetels van ondernemingen die hun maatschappelijke zetel in het buitenland hebben, mogen gedurende het jaar 1981 niet meer bedragen dan 95 pct. van de dividenden of winsten die in 1979 werden uitgekeerd.

b) Elk gedeelte van de dividenden of van de winsten dat reeds vóór 1981 werd uitgekeerd of waarvan de uitkering is of zal worden uitgesteld tot na 31 december 1981, wordt geacht betrekking te hebben op 1981.

c) Het gedeelte van de dividenden of van de winsten dat meer bedraagt dan het in lid a bepaalde hoogste bedrag, wordt in de boekhouding van de ondernemingen onder een bijzondere rubriek geboekt.

De aanwending van die fondsen wordt op dezelfde wijze geregeld als bepaald in § 1, g.

d) De beheerders en zaakvoerders die het bepaalde in de leden a, b en c overtreden, worden gestraft met dezelfde geldboeten als bepaald in artikel 200 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. »

Het wordt verantwoord als volgt :

« Het is volkomen in strijd met de sociale rechtvaardigheid de inkomsten uit arbeid te matigen en de huurprijzen te beperken, maar anderzijds geen enkele dwang uit te oefenen op de dividenden en de uitkering van de winsten van ondernemingen waarvan de maatschappelijke zetel in het buitenland is gevestigd. »

De Minister van Economische Zaken verklaart dat hij begrip kan opbrengen voor de idee van algemene matiging die ook toepasselijk zou zijn op de dividenden.

Hij voegt er echter aan toe dat hij in deze verwijst naar de Regeringsverklaring waarin geen beperking van de dividenden is voorzien, maar wel een aantal stimuleringsmaatregelen, ter bevordering van de investeringen en de werkgelegenheid.

Hij somt o.m. op :

a) het creëren van belastingvrije provisies ten belope van 5 pct. van de belastbare winst om investeringen te realiseren binnen een periode van drie jaar;

La rémunération des commissaires

La rémunération des commissaires n'est pas considérée comme tantième.

Motif : elle n'est pas imputée sur les bénéfices.

Elle doit être considérée comme une rétribution perçue par le titulaire d'une profession libérale.

**

Ensuite, un membre dépose un amendement tendant à insérer à cet article un § 4bis (nouveau), libellé comme suit :

« § 4bis, a) Les dividendes des sociétés commerciales ou les bénéfices des sièges d'activité en Belgique des entreprises dont le siège social est à l'étranger durant l'année 1981 ne peuvent dépasser 95 p.c. des dividendes ou bénéfices distribués pendant l'année 1979.

b) Toute partie des dividendes ou des bénéfices dont le paiement a déjà été effectué avant 1981 ou dont le paiement a été ou sera déferé après le 31 décembre 1981 est considéré comme relatif à l'année 1981.

c) La partie des dividendes ou bénéfices dépassant le plafond prévu à l'alinéa a, sera identifiée sous une rubrique spéciale dans la comptabilité des entreprises.

L'utilisation de ces fonds sera réglée de la même manière que celle prévue au § 1^{er}, g.

d) Les administrateurs et gérants qui contreviennent aux dispositions des lettres a, b, et c sont punis des mêmes amendes que celles prévues à l'article 200 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales. »

Cet amendement est justifié comme suit :

« Il est contraire à toute justice sociale de « modérer » les revenus du travail, de limiter les loyers et de laisser les dividendes et les distributions de bénéfices des entreprises dont le siège social est à l'étranger sans aucune contrainte. »

Le Ministre des Affaires économiques déclare qu'il peut comprendre l'idée d'une modération générale qui serait également applicable aux dividendes.

Il ajoute toutefois qu'il se réfère à ce sujet à l'accord de gouvernement qui ne prévoit pas de limitation des dividendes, mais un certain nombre de mesures destinées à stimuler les investissements et l'emploi.

Il cite notamment :

a) la constitution de provisions exemptes d'impôts à concurrence de 5 p.c. des bénéfices imposables en vue de réaliser des investissements dans une période de trois ans;

b) een belastingkrediet van 75 000 frank bij de verwerking van nieuwe aandelen op naam om de vorming van risicodragend kapitaal aan te moedigen;

c) aftrekbaarheid van uitgaven, volgens bepaalde modaliteiten gedaan voor wetenschappelijk onderzoek;

d) aftrekbaarheid binnen bepaalde grenzen van energie-beparende investeringen.

De Minister vraagt bijgevolg de verwerping van het amendement.

Het amendement wordt eenparig verworpen (19 stemmen).



In verband met § 5, legt de Minister van Openbaar Ambt de volgende verklaring af :

« § 5 van artikel 1 bepaalt dat een in Ministerraad overgelegd koninklijk besluit de lijst zal vaststellen van de politieke en openbare mandaten waarvan de inkomsten met 5 pct. worden verminderd.

Bovendien zal de Regering erlang een ontwerp van wet indienen dat, voor een tijdvak van ten minste twee jaar, een solidariteitsbijdrage van 5 pct. invoert ten laste van diegenen die een politiek of een openbaar mandaat bekleden.

Indien dat ontwerp door het Parlement wordt aangenomen, zullen de bepalingen ervan in de plaats komen van die van § 5 of erna komen. »

Het is derhalve waarschijnlijk dat het koninklijk besluit bedoeld in § 5, de lijst zal overnemen die in dat wetsontwerp is opgenomen.

De Minister kan er wel op wijzen dat die lijst, onder voorbehoud van latere wijzigingen, geen betrekking heeft op de inkomsten, d.w.z. het presentiegeld van de provincie- en gemeenteraadsleden. In veel gevallen is het bedrag van het presentiegeld immers nauwelijks voldoende om de kosten te dekken verbonden aan het mandaat van provincieraadslid of gemeenteraadslid.

Die lijst bevat daarentegen wel alle mandaten die op enigerlei wijze worden bezoldigd en die door de provinciale of de gemeentelijke overheid worden toegekend, bij voorbeeld in een intercommunale vereniging of in een vereniging zonder winstoogmerk opgericht door de provincie of de gemeente.

Er wordt een amendement ingediend met het doel : § 5 van dit artikel aan te vullen met een volzin, luidende :

« Deze wet is niet van toepassing op de mandaten van provincieraadslid en van gemeenteraadslid. »

Het wordt verantwoord als volgt :

« De provincie- en de gemeenteraadsleden ontvangen presentiegeld waarvan het belastbaar bedrag onvoldoende is vergeleken met de kosten die zij in verband met hun ambt

b) l'octroi d'un crédit d'impôt de 75 000 francs lors de l'acquisition d'actions nominatives nouvelles afin d'encourager la formation du capital à risque;

c) la déductibilité de dépenses affectées selon certaines modalités à la recherche scientifique;

d) la déductibilité dans certaines limites d'investissements permettant de réaliser des économies d'énergie.

Le Ministre demande par conséquent le rejet de l'amendement.

L'amendement est rejeté à l'unanimité des 19 membres présents.



Au § 5, le Ministre de la Fonction publique fait la déclaration suivante :

« Le § 5 de l'article 1^{er} prévoit qu'un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres déterminera la liste des mandats politiques et publics dont les revenus sont réduits de 5 p.c.

D'autre part, le Gouvernement déposera incessamment un projet de loi instaurant, pour une période d'au moins deux ans, une cotisation de solidarité de 5 p.c. à charge des titulaires de mandats politiques et publics.

Si ce projet est adopté par le Parlement, ses dispositions se substitueront ou succéderont à celles du § 5. »

Il est dès lors probable que l'arrêté royal visé au § 5 reprendra la liste qui figure dans le projet de loi en question.

A titre indicatif, et sous réserve de modifications ultérieures, le Ministre peut indiquer que cette liste ne vise pas les revenus, c'est-à-dire les jetons de présence, des conseillers provinciaux et des conseillers communaux. En effet, dans beaucoup de cas, le montant des jetons de présence suffit à peine à couvrir les frais occasionnés par l'exercice du mandat de conseiller provincial ou de conseiller communal.

En revanche, cette liste reprend tout mandat rémunéré de quelque façon que ce soit et confié par l'autorité provinciale ou communale, par exemple dans une association intercommunale ou dans une association sans but lucratif créée par la province ou la commune.

Un membre dépose un amendement tendant à ajouter in fine du § 5 de cet article, la phrase suivante :

« Les mandats de conseiller provincial et communal ne sont pas visés par la présente loi. »

La justification est libellée comme suit :

Les conseillers provinciaux et communaux perçoivent des jetons de présence dont les montants taxables ne reflètent pas les frais qui s'attachent à la fonction. Il est anormal que

moeten dragen. Het is niet normaal dat personen die een dergelijk ambt uitoefenen, zelf de kosten moeten dragen van een mandaat dat op zichzelf geen bron van inkomsten in.»

Een lid deelt als zijn standpunt mede dat het wenselijk is dat de provincieraadsleden en gemeenteraadsleden moeten onderworpen worden aan de toepassing van deze § 5.

Een ander lid wenst de exacte definitie te kennen van de begrippen politiek en openbaar mandaat.

De Minister verklaart: een politiek mandaat is elk bezoldigd mandaat op alle niveaus van de uitvoerende macht; een openbaar mandaat is elk bezoldigd mandaat dat de overheid vertegenwoordigt in de beheersorganen, instellingen, enz.

De auteur van het amendement verklaart akte te nemen van het feit dat de regering niet de bedoeling heeft § 5 toe te passen op de in zijn amendement beoogde personen.

De Regering, in de persoon van de Minister van Economische Zaken, onderstreept dat hier geen sprake kan zijn van enige verbintenis van regeringswege.

Een lid verklaart tegen het amendement te zullen stemmen met de bedoeling § 5 wel degelijk van toepassing te maken op provincie- en gemeenteraadsleden.

Het amendement wordt verworpen met 15 tegen 4 stemmen.

♦♦

Artikel 1 wordt aangenomen met 14 tegen 4 stemmen, bij 1 onthouding.

De artikelen 2 en 3 worden zonder bespreking met dezelfde stemmenverhouding aangenomen.

♦♦

Het geheel van het ontwerp van wet wordt aangenomen met 14 tegen 4 stemmen, bij 1 onthouding.

Dit verslag is met eenparigheid van de 19 aanwezige leden goedgekeurd.

De Verslaggever,
C. DE CLERCQ.

De Voorzitter,
A. DE RORE.

les titulaires de telles fonctions supportent de leurs deniers les charges d'un mandat qui ne constitue pas en soi une source de revenu.

Un membre défend le point de vue qu'il est souhaitable que les membres des conseils provinciaux et communaux soient soumis à l'application de ce § 5.

Un autre membre désire connaître la définition exacte des termes « mandat politique » et « mandat public ».

Voici la réponse du Ministre: le terme mandat politique désigne tout mandat rémunéré, à n'importe quel niveau du pouvoir exécutif; le terme mandat public désigne tout mandat rémunéré dont le titulaire représente l'autorité dans les organes de gestion, les institutions, etc.

L'auteur de l'amendement déclare prendre acte du fait que le Gouvernement n'a pas l'intention d'appliquer le § 5 aux personnes visées dans son amendement.

Par la voix du Ministre des Affaires économiques, le Gouvernement souligne qu'il ne saurait être question ici d'aucun engagement de la part du Gouvernement.

Un membre déclare qu'il votera contre l'amendement dans le but de rendre le § 5 effectivement applicable aux membres des conseils provinciaux et communaux.

L'amendement est rejeté par 15 voix contre 4.

♦♦

L'article 1^{er} est adopté par 14 voix contre 4 et 1 abstention.

Les articles 2 et 3 sont adoptés sans discussion par un vote identique.

♦♦

L'ensemble du projet de loi a été adopté par 14 voix contre 4 et 1 abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité des 19 membres présents.

Le Rapporteur,
C. DE CLERCQ.

Le Président,
A. DE RORE.